



## Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

**5881**-е заседание

Среда, 30 апреля 2008 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Кумало ..... (Южная Африка)

*Члены:*

Бельгия .....	г-н Белль
Буркина-Фасо .....	г-н Кафандо
Китай .....	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика .....	г-н Урбина
Хорватия .....	г-н Юрица
Франция .....	г-н Рипер
Индонезия .....	г-н Наталегав
Италия .....	г-н Мантовани
Ливийская Арабская Джамахирия .....	г-н Ат-Тальхи
Панама .....	г-н Солер Торрихос
Российская Федерация .....	г-н Чуркин
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-жа Пирс
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Делорентис
Вьетнам .....	г-н Лё Лыонг Минь

### Повестка дня

Стрелковое оружие

Доклад Генерального секретаря (S/2008/258)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

## Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

## Стрелковое оружие

### Доклад Генерального секретаря (S/2008/258)

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Австралии, Австрии, Аргентины, Бенина, Бразилии, Канады, Чили, Конго, Эквадора, Гватемалы, Гондураса, Исландии, Израиля, Ямайки, Японии, Казахстана, Кении, Лесото, Лихтенштейна, Малави, Мексики, Нидерландов, Нигерии, Перу, Филиппин, Словении, Шри-Ланки, Швейцарии, Уганды и Уругвая, в которых они просят пригласить их принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя представители вышеупомянутых стран занимают места, отведенные для них за столом Совета.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны пригласить на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Директора и заместителя Высокого представителя по вопросам разоружения г-жу Ханнелор Хопп.

Решение принимается.

Я приглашаю г-жу Хопп занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

Внимание членов Совета представлен документ S/2008/258, в котором содержится доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Директора и заместителя Высокого представителя по вопросам разоружения г-жи Ханнелор Хопп.

Я предоставляю слово г-же Ханнелор Хопп.

**Г-жа Хопп** (*говорит по-английски*): Мне приятно представить Совету Безопасности доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии, который содержится в документе S/2008/258 и который представлен в соответствии с просьбой Совета Безопасности к Генеральному секретарю, содержащейся в документе S/PRST/2007/24, о представлении на двухгодичной основе, начиная с 2008 года, доклада, в котором содержались бы результаты проведенного им анализа, его замечания и рекомендации, а также его замечания относительно хода выполнения Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Сегодняшние открытые прения в Совете Безопасности вновь подчеркивают важность, которую Совет придает этому вопросу, пересекающемуся с целым рядом других вопросов, фигурирующих в его повестке дня — будь то текущие вооруженные конфликты в различных частях мира, дети и вооруженные конфликты, терроризм, оборот наркотиков, трансграничные вопросы, незаконная эксплуатация природных ресурсов и так далее. Нельзя недооценивать угрозу международному миру и безопасности, которую представляет неконтролируемая торговля стрелковым оружием и его чрезмерное накопление и распространение.

Мы все не раз видели, как это оружие используется для того, чтобы калечить и убивать, грабить и насиловать, внушать страх и подрывать безопасность, блокировать доступ к гуманитарной помощи, держать общины в заложниках и разрушать социальную ткань целых стран, мы также знаем, что его чрезмерное накопление и злоупотребление им порождают всякого рода препятствия на пути достижения стабильности и развития.

В докладе затрагиваются различные аспекты проблемы стрелкового оружия, при этом особое внимание уделено негативному воздействию незаконного стрелкового оружия на безопасность, права человека и социально-экономическое развитие, в частности в районах, находящихся в состоянии кризиса или на постконфликтном этапе. В нем также содержится анализ глобальных инструментов, используемых для пресечения бесконтрольного распространения стрелкового оружия, включая Программу действий Организации Объединенных Наций.

При рассмотрении вопроса о стрелковом оружии особый упор в докладе делается на таких аспектах, как содействие укреплению сотрудничества между компетентными национальными органами и оказание им помощи; улучшение взаимодействия между различными органами в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются этой проблемой, включая Совет Безопасности, Генеральную Ассамблею и Комиссию по миростроительству; изучение возможностей дальнейшего совершенствования механизмов наблюдения за соблюдением эмбарго на поставки оружия, введенных Советом Безопасности; разработка путей стандартизации сертификатов конечного пользователя; необходимость уделять повышенное внимание уничтожению излишков боеприпасов и управлению их запасами; содействие в разработке поддающихся количественной оценке целей сокращения масштабов вооруженного насилия; и создание соответствующего потенциала у государств, которые в нем нуждаются.

В докладе подчеркивается важность налаживания практического обмена мнениями между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей по вопросам, касающимся сдерживания незаконного притока оружия и боеприпасов в кризисные и конфликтные районы. В связи с этим Генеральный секретарь считает многообещающим тот факт, что Совет Безопасности просил представлять ему доклад по проблеме стрелкового оружия на регулярной двухгодичной основе, согласующейся с тем двухгодичным циклом проведения совещаний, который предусмотрен Программой действий.

Кроме того, в докладе обращается внимание на тот факт, что Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций мог бы иметь исключительно важное значение для Совета Безопас-

ности, а также для усилий, прилагаемых в рамках Программы действий, так как он обеспечил государствам возможность представлять информацию о переносных зенитно-ракетных комплексах и о стрелковом оружии.

Наконец, доклад содержит в общей сложности 13 рекомендаций, касающихся негативного воздействия незаконного стрелкового оружия. Шесть из этих рекомендаций прямо обращены к Совету Безопасности, и он, возможно, пожелает их рассмотреть, если сочтет это уместным. Первая из них заключается в необходимости стимулировать более тесное практическое сотрудничество между группами по наблюдению за санкциями, миротворческими миссиями, государствами и региональными и международными организациями. Вторая заключается в необходимости добиться более тесного согласования усилий по обеспечению эмбарго Совета в отношении оружия и усилий по обеспечению разоружения, демобилизации и реинтеграции. Третья касается поощрения государств к тому, чтобы они использовали недавно принятый Международный документ по отслеживанию и глобальную полицейскую систему связи Интерпола. Четвертая заключается в необходимости расширять используемую им практику увязывания изъятий из режима эмбарго в отношении оружия с реформированием сектора безопасности. Заключительная рекомендация состоит в том, чтобы Совет призвал государства к наращиванию их усилий по удостоверению подлинности и стандартизации сертификатов конечного пользователя.

Генерального секретаря обнадеживают постоянные усилия Совета Безопасности по рассмотрению проблем, связанных с незаконным использованием стрелкового оружия и легких вооружений, в контексте вопросов, являющихся предметом рассмотрения Совета Безопасности. Со своей стороны, Генеральный секретарь преисполнен решимости способствовать дальнейшему улучшению координации усилий в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях укрепления ее действий в отношении проблематики стрелкового оружия. В связи с этим он отнес возобновление деятельности механизма Программы координации по стрелковому оружию (ПКСО) к числу своих приоритетных задач в области разоружения в этом году.

Я надеюсь, что этот доклад окажется полезным для Совета и что он будет способствовать

дальнейшему рассмотрению Советом проблемы стрелкового оружия. Я также надеюсь, что сегодняшнее заседание упрочит решимость государств-членов укреплять осуществление Программы действий.

**Председатель** (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой между членами Совета, я хотел бы напомнить всем о необходимости ограничивать продолжительность своих выступлений пятью минутами — не более чем пятью минутами, — чтобы дать возможность Совету Безопасности оперативно проводить свою работу. К делегациям, имеющим пространные заявления, обращается просьба распространять их тексты в письменном виде, а при выступлении в зале Совета излагать их краткий вариант.

Сейчас я предоставляю слово представителю Буркина-Фасо.

**Г-н Кафандо** (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Моя делегация приветствует организацию этих прений Совета Безопасности, первых прений такого рода с 2006 года, по вопросу о стрелковом оружии — вопросу, имеющему такое ключевое значение, и выражает Вам, г-н Председатель, признательность за эту инициативу.

Этот вопрос, как мы все хорошо понимаем, лежит в основе мандата Совета Безопасности, так как усилия по сдерживанию неконтролируемого распространения легких видов вооружений играют сегодня основополагающую роль в предотвращении конфликтов и поддержании международного мира и безопасности.

Поэтому я хотел бы выразить признательность г-же Ханнелоре Хопп за исчерпывающее представление доклада Генерального секретаря.

Борьба, направленная на сдерживание распространения стрелкового оружия, является одной из наиболее комплексных и, следовательно, наиболее трудных задач, поскольку необходимость спасать человеческие жизни, сохранять территориальную целостность и стабильность стран, ликвидировать серьезные нарушения прав человека и поддерживать усилия в области развития приводят распространение стрелкового оружия в противоречие с экономическими и торговыми интересами.

Доклад Генерального секретаря ясно показывает, что конфликт между развитием и распростра-

нением стрелкового оружия не является иллюзией, так как безопасность и социально-экономическое развитие тесно взаимосвязаны.

С учетом такой ситуации необходимо наращивать усилия по укреплению правовых рамок и сотрудничества на национальном, региональном и международном уровнях.

В связи с этим Организация Объединенных Наций разработала программу устойчивых действий, которая содействует более глубокому пониманию масштабов распространения стрелкового оружия и более эффективной организации инициатив по его сдерживанию.

Здесь мы, среди прочего, можем упомянуть о вступлении в силу Протокола к Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с транснациональной организованной преступностью — Палермской конвенции — об огнестрельном оружии, принятие в 2001 году Программы действий, решение Генеральной Ассамблеи об обнаружения и отслеживании стрелкового оружия и периодический обзор эмбарго, введенных Советом Безопасности.

Однако этих усилий оказалось недостаточно для того, чтобы пресечь, а тем более положить конец распространению стрелкового оружия, использование которого продолжает ежедневно приводить к появлению жертв, прежде всего среди гражданского населения.

Поэтому мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций наращивать усилия в этой области, уделяя особое внимание согласованным действиям, взаимосвязи и координации, как отмечено в замечаниях и рекомендациях Генерального секретаря.

Нам также представляется важным осветить субрегиональный аспект борьбы против незаконного оборота стрелкового оружия, так как мы убеждены в том, что все конфликты потенциально способны привести к возникновению субрегиональных войн.

Западная Африка, которая несет тяжелое бремя в связи с разрушительным воздействием стрелкового оружия, создала правовые и институциональные основы для более эффективной борьбы с этим пагубным явлением и начала реализацию программ по сбору и уничтожению избыточных запасов стрелкового оружия.

Организация Объединенных Наций, и, в особенности, Совет Безопасности должны поддерживать такие усилия. В частности, структуры и миссии Совета Безопасности должны более внимательно прислушиваться к мнению региональных и субрегиональных организаций, как правильно отмечалось в ходе прений в Совете Безопасности 16 апреля.

Кроме того, региональные отделения Организации Объединенных Наций и представители Генерального секретаря также могут играть значительную роль в этой области, оказывая поддержку и помощь текущим усилиям.

Буркина-Фасо поставила подпись под Декларацией относительно общей позиции африканских стран по проблеме незаконного распространения, передачи и оборота стрелкового оружия и легких вооружений, принятой в Бамако 1 декабря 2000 года. Она также учредила ведомство по контролю над импортом оружия и его использованием и сформировала национальную комиссию по борьбе с распространением стрелкового оружия. Она укрепила свое национальное законодательство и привела его в соответствие с региональными и международными договорными актами по этим вопросам.

В заключение моя делегация хотела бы особо отметить следующие требования, которые, по нашему мнению, играют незаменимую роль в ведении эффективной борьбы против распространения стрелкового оружия. Во-первых, необходимо укрепить международно-правовые рамки, приняв юридически обязательный международный документ по вопросу об отслеживании и маркировке стрелкового оружия, который также должен содержать положения относительно брокерской деятельности. Во-вторых, необходимо укрепить потенциал стран, в особенности в области пограничного контроля. В-третьих, все избыточные запасы должны быть уничтожены. В-четвертых, необходимо укрепить международное сотрудничество и согласованность действий между всеми основными заинтересованными сторонами, включая региональные и субрегиональные организации, Интерпол и Всемирную таможенную организацию. Наконец, Совет Безопасности должен ввести эмбарго на стрелковое оружие и легкие вооружения и проявлять особую бдительность в отношении проверки сертификата конечного пользователя.

**Г-н Урбина** (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, текущие прения проводятся на последнем открытом заседании Совета Безопасности под председательством Южной Африки как одного из избранных членов Совета Безопасности. Я хотел бы начать с воздания должного Вашему руководству и четкому управлению работой Совета. Вы являетесь достойным представителем страны с высокими моральными идеалами — единственной, полностью уничтожившей весь свой ядерный арсенал, — государства, почитаемого как в Африке, так и во всем остальном мире.

Для Коста-Рики участие в прениях по любому вопросу, касающемуся сокращения вооружений, какими бы они ни были, является моральной обязанностью. На протяжении вот уже шестидесяти лет разоружение является для моей страны общенациональным делом и одним из приоритетов нашей внешней политики.

Как бы то ни было, стрелковое оружие по-прежнему представляет угрозу для безопасности наших общин. Оно было и остается средством ведения войны в соседних с нами странах и является предметом незаконного оборота для тех, кто торгует смертью. По этой причине мы активно поддерживаем работу, которую этот Совет проделывает в отношении стрелкового оружия с 1999 года. Однако немногие аспекты истинного процесса развития цивилизации наталкиваются на столь многочисленные препятствия, как регулирование торговли оружием. Прогресс достигается медленно, и иначе быть не может. Как и в отношении других бедствий человечества, таких как изменение климата, одним из иррациональных стимулов здесь является прибыль, страстное стремление к получению которой в людях значительно сильнее рационального мышления.

С каждым днем во все большем числе стран появляется все больше промышленных предприятий, занимающихся производством оружия. Каждый проходящий день все большую долю в торговле оружием составляет его незаконный оборот. Ежегодно производимых и продаваемых единиц стрелкового оружия и боеприпасов к нему достаточно для того, чтобы перестрелять все человечество — причем дважды.

Именно поэтому мы и одобряем работу Совета. Сегодня за этим столом сидят представители по меньшей мере семи государств, входящих в число

крупнейших в мире производителей стрелкового оружия. Судя по списку кандидатов, в будущем году в его составе может оказаться девять крупнейших кровно заинтересованных в производстве стрелкового оружия субъектов. Ни один другой межправительственный форум не располагает столь многими полномочиями и не имеет столь много средств для принятия конкретных мер, как этот Совет. Это лишь вопрос воли.

За девять лет, истекшие с тех пор, как Совет Безопасности решил заняться этой проблемой, международное сообщество произвело на свет важные документы. Важнейшим среди них, вероятно, является принятая в 2001 году Программа действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Тем не менее, как отмечает в своем докладе Генеральный секретарь, предусмотренная ею система не привела ни на национальных, ни на региональных уровнях к принятию всех мер, необходимых для ее преобразования в более полезный инструмент. И даже после сложного процесса принятия международного документа подобного рода и охвата нам еще предстоит преодолеть громадные препятствия, как показали проводимые раз в два года совещания участников этой Программы действий и ее обзорная конференция.

Действительно, Генеральный секретарь указывает на то, что одной из причин, по которой в осуществлении этой Программы действий не достигнуто никакого прогресса, является тот факт, что она не носит обязательного характера. Именно это и могло бы быть основным препятствием. Нормы в этом деле обязательными для государств не являются и никогда не становятся ничем большим, чем простые декларации принципов.

Здесь мне хотелось бы отступить от рассматриваемой темы для того, чтобы взглянуть на параллельный процесс, в котором заняты и некоторые члены Совета и который нацелен на создание возможностей для разработки в отношении вооружений таких документов, которые подлежали бы обязательному выполнению. Здесь я имею в виду Группу экспертов, назначенную Генеральным секретарем для изучения возможностей разработки и принятия обязательного к соблюдению документа, регулирующего торговлю оружием.

Эта инициатива возникла еще в 1995 году, когда группа лауреатов Нобелевской премии во главе с президентом Коста-Рики выступила с идеей выработки международного кодекса поведения. Эта идея была подхвачена Соединенным Королевством и значительным числом других стран и неправительственных организаций, которые преобразовали ее в резолюцию Генеральной Ассамблеи, принятую на ее шестидесятой сессии. Надеемся, что с течением времени и при интенсификации усилий, прилагаемых всеми теми из нас, кто убежден в необходимости эффективного регулирования торговли оружием, нам удастся наделить международные документы в этой сфере обязательной силой.

Мне хотелось бы ненадолго сосредоточить свое внимание на докладе Генерального секретаря. Коста-Рика согласна с тем приоритетным значением, которым наделяются в нем возобновление координации действий этой Организации в отношении стрелкового оружия, а также укрепление взаимодействия Генеральной Ассамблеи с Советом Безопасности в деле обуздания незаконных притоков вооружений в зоны кризисов и конфликтов.

Мы также высоко ценим и поддерживаем содержащиеся в докладе рекомендации, три из которых мы считаем первостепенной обязанностью Совета Безопасности. Во-первых, проблему стрелкового оружия и легких вооружений надлежит учитывать в мандатах и докладах политических миссий, а также миссий по поддержанию мира и миростроительству. Во-вторых, в программах разоружения, демобилизации и реинтеграции необходимо укреплять компонент, касающийся разоружения и уничтожения запасов вооружений. В-третьих, необходимо активизировать деятельность механизмов контроля и вводить санкции Совета Безопасности, в частности в отношении эмбарго на поставки вооружений.

Это очевидные обязанности Совета, в выполнение которых наша делегация была бы готова внести свой вклад.

**Г-н ат-Тальхи** (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, поблагодарить Вас за организацию этого важного заседания. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за представленный им доклад по этому вопросу. Помимо этого, мне хотелось бы выразить признатель-

ность директору и заместителю Высокого представителя по вопросам разоружения г-же Ханнелоре Хопп за проведенный ею сегодня утром брифинг.

Сегодня Совет Безопасности обсуждает, как он это делает на протяжении вот уже восьми лет подряд, тему стрелкового оружия и легких вооружений и проблему незаконного оружия. Это свидетельствует о том интересе, который Совет проявляет к этой проблеме — проблеме, связанной с поддержанием международного мира, безопасности и стабильности. И в самом деле, эти вооружения разжигают конфликты и отрицательно сказываются на развитии во всех регионах планеты, в особенности на африканском континенте. По сути, большинство последних исследований указывают на то, что вооруженные конфликты в Африке в настоящее время обходятся ей в сумму, превышающую 18 млрд. долл. США — издержки для этого континента, несомненно, весьма существенные.

Мы глубоко обеспокоены продолжающимся производством ежегодно огромного количества стрелкового оружия. Согласно докладу Генерального секретаря, это оружие производят более одной тысячи фирм в более чем ста государствах-членах Организации Объединенных Наций. Количество ежегодно производимого стрелкового оружия оценивается приблизительно в 7,5 млн. единиц. Эта цифра, по нашему мнению, превосходит нужды государств для законной самообороны и вынуждает нас задуматься над смыслом существования таких излишков вооружений и над ответственностью производящих их стран за незаконное распространение стрелкового оружия.

Запрещение стрелкового оружия и легких вооружений будет иметь положительные результаты — это положит конец вооруженным конфликтам, терроризму и организованной преступности. Это те факторы, которые могли бы обеспечить стабильность в развивающихся странах. Как заявил представитель Коста-Рики, это в первую очередь вопрос наличия у государств соответствующей политической воли.

Хотя мы благодарны Совету Безопасности за рассмотрение вопроса о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями в рамках его мандата по поддержанию международного мира и безопасности, мы должны принять во внимание более широкие аспекты этого вопроса.

Необходимо способствовать налаживанию взаимодействия между различными органами, которые занимаются этим вопросом, в первую очередь между Генеральной Ассамблеей и Комиссией по миростроительству, как отмечает в своих рекомендациях Генеральный секретарь. Государства-члены должны сотрудничать и действовать сообща для того, чтобы решить эту проблему.

Ливия считает, что способность Организации Объединенных Наций успешно справиться с опасностями, которые несут в себе стрелковое оружие и легкие вооружения, зависит от единодушия в отношении оценки хода осуществления Программы действий по стрелковому оружию, которую Генеральная Ассамблея приняла путем консенсуса в 2001 году. Программа действий предусматривает принятие целого ряда важных мер и опирается на ряд принципов, которые составляют юридическую и легитимную основу Программы, таких, например, как право государств на самозащиту, право всех народов на самоопределение и право народов, находящихся в условиях оккупации, на сопротивление. Поэтому нам всем необходимо действовать сообща и проявить необходимую политическую волю для обеспечения успеха совещания по обзору хода осуществления Программы действий, которое будет проводиться в июле этого года.

Ливия поддерживает все инициативы, направленные на обеспечение отслеживания и маркировки незаконного стрелкового оружия и легких вооружений и призванные содействовать обеспечению надежности и подконтрольности соответствующих механизмов. Поэтому мы поддержали принятие Генеральной Ассамблеей в декабре 2005 года международного инструмента для этих целей. Хотя этот инструмент не носит обязательного характера, мы надеемся, что государства-члены будут выполнять все его положения.

Сотрудничество между государствами в области отслеживания стрелкового оружия и легких вооружений жизненно важно для достижения успеха. Моя страна соблюдает стандарты маркировки, целью которых является четкое обозначение страны, которая произвела оружие, и страны, в которую оружие экспортируется. На основе четко регламентированных механизмов у нас осуществляются целенаправленные и жесткие меры контроля и национальные законы, которые регулируют использование оружия уполномоченными органами власти.

Это наш вклад в решение проблемы незаконной торговли таким оружием.

На региональном уровне координация между арабскими государствами осуществляется путем проведения регулярных совещаний главных структур, несущих ответственность за выявление и отслеживание стрелкового оружия и легких вооружений, с целью обеспечения обмена данными и опытом, а также анализа региональных и международных событий, связанных с этим вопросом. Секретариат Лиги арабских государств также является местом, где хранятся тексты законов и нормативных актов по стрелковому оружию, составляющих базу данных, которая полностью использует возможности государства региона.

Исходя из этого, наша делегация поддерживает рекомендацию Генерального секретаря и его призыв к государствам собирать и обновлять данные о стрелковом оружии и легких вооружениях и обмениваться ими. Борьба с распространением стрелкового оружия требует, чтобы мы объединили наши усилия и наладили координацию на двустороннем, региональном и международном уровнях.

В заключение хочу отметить, что мы надеемся, что международное сообщество сможет выполнить стоящие перед ним приоритетные задачи в области разоружения, ядерного разоружения и ликвидации оружия массового уничтожения, а также ликвидации подлинных первопричин вооруженного конфликта.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Вьетнама.

**Г-н Ле Лыонг Минь** (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за проведение этих важных прений в Совете Безопасности и поздравляю Вас и Южную Африку с успешным руководством работой Совета в этом месяце. Я также благодарю Генерального секретаря за его доклад (S/2008/258) и Директора за ее брифинг.

Вьетнам убежден в том, что всеобщее и полное разоружение является твердой гарантией мира и безопасности во всем мире и что незаконная торговля стрелковым оружием может вызывать напряжение в отношениях между государствами, разжигая и подстегивая беспорядки с применением насилия, особенно международные преступления и гражданские войны, которые причиняют людям огром-

ные страдания. Поэтому Вьетнам осознает необходимость укрепления сотрудничества членов международного сообщества в борьбе с незаконной торговлей и распространением стрелкового оружия и легких вооружений.

Я хотел бы подтвердить поддержку Вьетнамом Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Недавно проведенные обзоры показывают, что странами в различных районах мира были предприняты существенные усилия, приведшие к углублению понимания необходимости установления эффективного контроля за такой незаконной деятельностью и появлению механизмов поддержки осуществления этой Программы действий.

Учитывая тот факт, что еще многое остается сделать в контексте многочисленных затяжных конфликтов и растущей угрозы транснациональных преступлений и терроризма, мы должны поддерживать Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы она могла продолжать играть главную роль в налаживании и поддержании международного сотрудничества. Мы разделяем мнение Генерального секретаря в отношении того, что внутри Организации Объединенных Наций могла бы быть улучшена координация усилий в отношении проблемы стрелкового оружия. Мы будем рады рассмотреть направленные на это конкретные предложения, включая предложения, предусматривающие обмен мнениями между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей по этому вопросу.

Мы выражаем благодарность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад и считаем, что содержащиеся в нем рекомендации, охватывающие широкий спектр деятельности Организации Объединенных Наций, Совета Безопасности и государств-членов, заслуживают и требуют внимательного рассмотрения. Вьетнам хотел бы еще раз заявить, что, по его мнению, учреждение, размещение и расширение миссий по поддержанию мира и расширение их мандатов должно происходить с согласия всех участвующих сторон и при соблюдении принципа уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности государств и принципа невмешательства в их внутренние дела и должно проводиться индивидуально в каждом отдельном случае.

Вьетнам поддерживает роль Совета Безопасности в обеспечении включения, согласно рекомендации 5, в мандаты миротворческих миссий Организации Объединенных Наций функций по наблюдению за соблюдением эмбарго в отношении оружия, введенных Организацией Объединенных Наций. Однако мы считаем, что необходимо дальнейшее изучение возможности разработки количественных показателей, применимых к сфере стрелкового оружия, которые можно было бы использовать в качестве основы для установления поддающихся количественной оценке целей на период до 2015 года, как указано в рекомендации 2. Обсуждения в рамках Генеральной Ассамблеи и Совета в последние годы показывают, что у государств-членов по-прежнему имеются различные мнения и что в ближайшее время достижение консенсуса маловероятно.

Мы согласны с мнением Генерального секретаря о том, что государства-члены по-прежнему играют главную роль в деле обеспечения безопасности и что это является их суверенным правом и обязанностью. Производство, импорт и обладание стрелковым оружием и легкими вооружениями в частности и обычными вооружениями в целом для целей национальной обороны и безопасности остаются законным и признаваемым международными конвенциями правом каждого суверенного государства. Международное сотрудничество в борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и в принятии мер, препятствующих попаданию их в руки организованных преступных групп и террористов, необходимо, но оно должно осуществляться в соответствии с принципами международного права и Устава Организации Объединенных Наций и не должно затрагивать это законное право государств.

Вьетнам всецело привержен делу осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. После представления своего доклада об осуществлении Программы действий в 2006 году Вьетнам предпринимает на национальном, региональном и международном уровнях различные шаги по эффективному осуществлению Программы. На данный момент не зафиксировано случаев незаконного вывоза из Вьетнама или ввоза в него стрелкового оружия и легких вооружений;

количество преступлений с применением стрелкового оружия и легких вооружений сведено до минимума. Обеспечивается безопасность населения; за производимым в стране стрелковым оружием и легкими вооружениями установлен тщательный контроль, и такое оружие должным образом маркируется в соответствии с нормативными актами правительства.

Мы обещаем и впредь взаимодействовать со всеми государствами-членами для содействия международному сотрудничеству в борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и содействовать осуществлению Программы действий.

**Г-н Солер Торрихос** (Панама) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этих прений по вопросу о стрелковом оружии.

В мире, который сталкивается с проблемой отсутствия безопасности, проблемами голода и болезней, стрелковое оружие и легкие вооружения являются факторами, непосредственно усугубляющими эти проблемы, и с этим нельзя мириться. Когда мы слышим слова «маленькое оружие» (*small arms*), то сам этот термин подсознательно побуждает нас преуменьшать значение связанной с ним угрозы. На долю носимого оружия, от револьверов до противопехотных мин, приходится от 60 до 90 процентов всех случаев гибели людей в зонах конфликтов. Значительную часть жертв составляют дети и некомбатанты. Множество людей вынуждены покидать свои дома и свою землю.

Куда ни помотришь, везде последствия этого стрелкового оружия являются разрушительными и более смертоносными, чем последствия применения других систем оружия; вот почему его называют настоящим оружием массового уничтожения. Отсутствие надежной информации, в том числе в отношении законной торговли стрелковым оружием, — это серьезное препятствие в плане уменьшения его смертоносных последствий. Согласно организации «Смол армс сервей», у нас больше информации о количестве и обороте ядерного, химического и обычного оружия, чем стрелкового.

Экономические, социальные и гуманитарные издержки этой проблемы, несомненно, превосходят экономические выгоды от производства и продажи этого оружия занятыми в этой отрасли странами и

компаниями. Скудные средства, которые используются на смягчение пагубных последствий стрелкового оружия, могли бы направляться на другие экономические, социальные и культурные проекты в области развития.

Было бы вполне уместно и своевременно, чтобы Совет Безопасности выполнил свой моральный долг в связи с этой неотложной ситуацией и положил конец этой смертельно опасной угрозе. Мы могли бы рассмотреть различные инициативы.

Прежде всего, в представленном нам сегодня докладе (S/2008/258) Генеральный секретарь предлагает ряд рекомендаций, которые напрямую касаются работы и мандата Совета Безопасности. Совет мог бы сформировать специальную рабочую группу для изучения этих рекомендаций. Эта группа могла бы рассмотреть и другие вопросы, например, как лучше всего устранить дефекты Программы действий, связанные с мандатом Совета. Мы могли бы использовать в качестве руководства режимы торговли химическими прекурсорами наркотических средств и материалами для других видов оружия массового уничтожения. Мы должны столь же активно поощрять — и сделать обязательными — системы для регулирования производства, передачи стрелкового оружия и торговли им.

Генеральный секретарь информирует нас о том, что деятельность, связанная с незаконной торговлей стрелковым оружием, приводит к нарушениям всех введенных Советом эмбарго на вооружения. Вот почему мы должны, на консультациях или во вспомогательных органах Совета, рассматривать вопросы, связанные с торговлей стрелковым оружием, всякий раз, когда мы проводим обзор осуществления режимов эмбарго на вооружения и мандатов миссий по поддержанию мира.

Пока мы здесь занимаемся обсуждением, тысячи людей по всему миру погибают от разрешенного, незаконного или завезенного контрабандным путем оружия. Сегодняшние прения должны послужить основой для выработки новых решительных инициатив по борьбе с наихудшими последствиями применения стрелкового оружия.

**Г-н Юрица** (Хорватия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Директора и заместителя Высокого представителя по вопросам разоружения г-жу Ханнелор Хопп за ее

исчерпывающий и информативный брифинг в Совете Безопасности.

Бесконтрольное распространение стрелкового оружия продолжает создавать серьезные проблемы в плане человеческой безопасности, развития и защиты прав человека во всем мире. Международному сообществу необходимо в неотложном порядке проявить смелость и единство в решении этой критически важной проблемы. В этой связи мы приветствуем нынешние усилия Совета Безопасности, направленные на решение проблемы стрелкового оружия.

Одна из основных проблем, с которыми сталкиваются все страны в период после конфликта, это проблема накопленного стрелкового оружия и легких вооружений, которые могут создавать угрозу для внутренней и региональной безопасности. Я хотел бы подчеркнуть значение этой темы и заявить о нашей готовности вносить существенный вклад в ее рассмотрение, поскольку Хорватия обладает большим опытом в решении проблем, связанных со стрелковым оружием в постконфликтном обществе.

Мы рассматриваем Программу действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней в качестве одного из ключевых элементов укрепления глобальных, региональных и национальных действий в области контроля над стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Предстоящее созываемое раз в два года совещание для рассмотрения хода осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях, которое состоится в июле этого года, имеет особое значение, и Хорватия поддерживает позицию проведения углубленного обсуждения ограниченного числа вопросов. Одним из пунктов повестки дня на этом совещании будет рассмотрение хода осуществления принятого в 2005 году Международного документа по отслеживанию. Хорватия рассматривает этот документ как находящийся в распоряжении международного сообщества важный инструмент противодействия незаконной торговле стрелковым оружием.

Наша страна поддержала резолюцию, в которой содержался призыв о создании целевой группы по выработке договора о торговле оружием и кото-

рая тем самым поддерживает международные усилия по обеспечению более эффективного контроля над вооружениями. Понимая угрозу неконтролируемой торговли оружием, особенно в свете последствий войны для общества в целом, Хорватия поддержала бы универсальный и юридически обязательный документ, регулирующий торговлю обычными вооружениями во всех ее аспектах. В этой связи мы приветствуем начало работы Группы правительственных экспертов, которая в феврале этого года провела свою первую сессию.

Большую ценность имеют и другие усилия, направленные на усиление международного сотрудничества в области стрелкового оружия. В этой связи мы хотели бы упомянуть о проводимой в рамках Группы правительственных экспертов работе по рассмотрению дальнейших шагов в укреплении международного сотрудничества в предотвращении, искоренении незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы придаем большое значение работе, которая ведется в этой Группе, по рассмотрению дальнейших шагов к укреплению сотрудничества в вопросе излишних запасов обычных боеприпасов.

Что касается сферы международного сотрудничества на глобальном уровне, то мы отмечаем растущую значимость, с точки зрения стрелкового оружия, Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций.

Говоря о региональном уровне, мы хотели бы официально поддержать многочисленные усилия, направленные на борьбу с распространением стрелкового оружия в Юго-Восточной Европе. Со своей стороны, наша страна являет собой пример реализации одного из наиболее успешных проектов в рамках Пакта стабильности, который играет важную роль в этих усилиях: речь идет о Региональном центре по содействию проверке и осуществлению контроля над вооружениями (РАКВИАК), расположенном близ Загреба. РАКВИАК оказывает помощь в определении новых стратегических целей в Юго-Восточной Европе, в том числе связанных с такими вопросами, как контроль над обычными вооружениями, развитие мер укрепления доверия и углубление стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Европе, борьба с терроризмом и нераспространение оружия массового уничтожения, а также противодействие организованной преступно-

сти. Одним из конкретных примеров подобной деятельности в отношении стрелкового оружия стало проведение конференции, посвященной инициативам в области контроля над стрелковым оружием в Юго-Восточной Европе, которая прошла в здании РАКВИАК 23–24 апреля 2008 года.

Что касается эмбарго на поставку оружия, введенных Советом Безопасности, то мы считаем, что это мощный инструмент, который может нам помочь в решении проблемы незаконного оборота и незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием. Мы призываем государства-члены соблюдать существующие эмбарго на поставки оружия и обеспечивать их полное выполнение. В этой связи хочу сказать, что Хорватия разделяет взгляды Генерального секретаря относительно повышения потенциала эмбарго на поставки оружия как одного из компонентов постконфликтного миростроительства.

В заключение наша делегация хотела бы вновь повторить свой призыв к продолжению и углублению международного сотрудничества в целях поиска эффективного решения проблемы незаконной торговли стрелковым оружием. Хорватия готова поддерживать подобные усилия.

**Г-н Белль** (Бельгия) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за организацию этих открытых прений, благодаря которым у Совета Безопасности появилась возможность вновь затронуть вопрос о распространении и незаконной торговле стрелковым оружием, который вызывает у нас серьезную обеспокоенность. Я также благодарю г-жу Ханнелор Хопп за представление доклада Генерального секретаря (S/2008/258).

Наша делегация присоединяется к заявлению, с которым выступила представитель Словении как страны, председательствующей в Европейском союзе, однако я хотел бы высказать несколько дополнительных и, по моему мнению, актуальных соображений.

В 2006 году предыдущий Генеральный секретарь Кофи Аннан с тревогой отметил, что «число погибших от стрелкового оружия намного превосходит число погибших в результате применения других систем вооружений» (A/54/2000, пункт 238). Ситуация усугубляется тем, что большинство жертв — это гражданские лица: мужчины, женщины и дети, которые зачастую представляют собой

наиболее уязвимую часть населения. В докладе, который сегодня находится у нас на рассмотрении, Генеральный секретарь Пан Ги Мун отмечает отсутствие в этой области позитивных изменений.

Последствия распространения и незаконной торговли стрелковым оружием остаются неизменно тяжелыми; назрела очевидная необходимость действовать. У международного сообщества уже есть на вооружении некоторые механизмы. В частности, вводимые Советом Безопасности эмбарго носят юридически обязательный характер и должны неукоснительно соблюдаться. Рекомендации Генерального секретаря относительно сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами — Советом Безопасности, миротворческими миссиями, государствами-членами и Интерполом — также должны быть выполнены в полном объеме. Бельгия приветствует, в частности, то внимание, которое уделяется вопросу о положении детей в условиях вооруженного конфликта.

В целом незаконной торговле стрелковым оружием можно положить конец только с помощью систематических мер, закладывающих основу для законной торговли путем обязательной маркировки и отслеживания, урегулирования статуса брокеров и иных посредников и укрепления механизмов экспортного контроля. В связи с этим Бельгия выступает за подписание договора о торговле оружием, который вводил бы единые международные нормы для импорта, экспорта и передачи обычных вооружений.

В бельгийском законодательстве уже содержатся положения, непосредственно касающиеся этих проблемных вопросов. Так, принятый 9 июня 2006 года закон вводит на территории Бельгии жесткие ограничения на владение оружием для частных лиц. Помимо этого, брокерская деятельность регулируется законом, принятым 25 марта 2003 года. Действующий в Бельгии закон от 26 марта 2003 года основан на критериях Кодекса поведения Европейского союза в области экспорта вооружений и придает им обязательный к выполнению характер. Необходимо также отметить, что этот закон запрещает экспорт вооружений в страны, где в вооруженных силах служат дети.

Региональное измерение играет не менее важную роль в решении проблемы как стран-источников, так и стран назначения незаконной тор-

говли. В частности, Бельгия приветствует меры по претворению в жизнь решения о борьбе с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, перевозимых по воздуху, принятого Советом министров Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в конце 2006 года.

Бельгия также принимает участие в развитии сотрудничества и оказании помощи. С 2001 года нами на двусторонней основе было выделено более 7 млн. евро на реализацию целей Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию. Эта сумма была выделена сверх вклада, внесенного Европейским союзом. Так, Бельгия оказала помощь Демократической Республике Конго, Руанде и Бурунди в разработке национальных планов действий в целях содействия налаживанию сотрудничества между этими тремя странами, в том числе в сфере пограничного контроля.

Бельгия считает, что на третьем созываемом раз в два года совещании государств для рассмотрения хода осуществления Программы действий, проведение которого запланировано на июль 2008 года, необходимо сосредоточить внимание на достижении конкретных результатов и на обсуждении ограниченного числа тем, с тем чтобы содействовать ускоренному выполнению этой Программы действий.

Бельгия выражает признательность Генеральному секретарю за те рекомендации, которые содержатся в его докладе. Их выполнение позволит нам более эффективно бороться с такой актуальной угрозой, как незаконная торговля стрелковым оружием. Помимо решения этой проблемы, на карту поставлены развитие, мир и безопасность во многих регионах.

**Г-н Рипер** (Франция) (*говорит по-французски*): Франция полностью поддерживает заявление, с которым представитель Словении выступил от имени Европейского союза.

Несмотря на обманчивое впечатление, которое создает термин «стрелковое оружие и легкие вооружения», незаконная торговля стрелковым оружием, легкими вооружениями и боеприпасами к ним наносит огромный ущерб. В докладе Генерального секретаря (S/2008/258) содержится информация о долгосрочных дестабилизирующих последствиях для общества, разграблении ресурсов и тысячах жертв, к которым приводит подобная торговля, в

особенности в Африке. Генеральный секретарь также затронул один аспект, который привлек справедливое внимание моего бельгийского коллеги и который для всех нас является поводом для беспокойства, а именно то, что основную часть жертв незаконного оборота оружия составляют представители наиболее уязвимых групп населения: женщины и дети. Мы должны учитывать роль женщин в этой области и их мнение; и предложения Генерального секретаря в этой связи являются особенно актуальными.

То же самое касается детей. Как известно членам Совета, Франция обязалась сделать все от нее зависящее для улучшения положения детей в условиях вооруженного конфликта и смягчения их страданий. С учетом этого борьба с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями является одной из самых приоритетных задач.

Мы признательны Вам, г-н Председатель, за созыв сегодняшних прений по теме, которая, в определенном смысле, входит в число приоритетных задач деятельности Совета. Помимо уже упомянутого ущерба, незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений представляет собой угрозу миру. Это оружие несет в себе угрозу безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций. Само его наличие зачастую является прямым нарушением эмбарго, введенных Советом Безопасности, оправдывая тем самым то растущее внимание, которое этому вопросу уделяется в мандатах миротворческих операций, программах по разоружению, демобилизации и реинтеграции и при проведении реформ в сфере безопасности. В этой области Генеральный секретарь рекомендует наладить более тесное взаимодействие между Советом Безопасности и другими сторонами, принимающими участие в борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Всецело приветствуем эти рекомендации.

Франция как государство вот уже в течение многих лет глубоко привержена борьбе с незаконной торговлей. В 2002 году мы внесли активный вклад в разработку и утверждение Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и продолжаем также принимать участие в работе многосторонних форумов, прежде всего Европейского союза, который утвердил Кодекс поведения в области экспорта вооружений и Стратегию по борьбе с незаконным оборотом

стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним, о которых говорил мой словенский коллега.

Более того, в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Франция выступила с международной инициативой по борьбе с незаконными поставками стрелкового оружия и легких вооружений по воздуху. Мы знаем, что воздушный транспорт широко используется в незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями. Общеизвестно, что незаконные торговцы обманывают бдительность властей, фальсифицируя транспортную документацию, полетные листы и регистрацию самолетов, и предпринимают опасные маневры в воздухе, с тем чтобы не попасть в зону видимости диспетчеров воздушного движения. Наши инициативы направлены прежде всего на расширение обмена информацией, обеспечение строгого выполнения положений о контроле и развитие сотрудничества в этой области. Учитывая экономику этого сектора, наши усилия также направлены на развитие партнерства между авиатранспортными компаниями в целях определения и принятия необходимых оптимальных мер. И, наконец, мы также стремимся разработать справочник передового опыта. Воздушное сообщение является важнейшим элементом этого незаконного оборота, и мы надеемся положить ему конец.

В рамках Организации Объединенных Наций мы возлагаем надежды на некоторые инициативы, направленные на решение различных ключевых аспектов проблемы незаконного оборота, и преисполнены решимости их осуществить. Установление происхождения стрелкового оружия и легких вооружений, отслеживание и маркировка оружия относятся к числу важнейших аспектов борьбы с незаконным оборотом. Поэтому Франция и Швейцария выступили с инициативой разработки международного документа, который был принят в 2005 году. Мы надеялись, что этот документ будет иметь силу закона, но мы приветствуем и те первые шаги, которые он позволил нам сделать уже и которые указывают направление на будущее.

Другой важнейшей целью являются брокеры. Мы принимаем активное участие в разработке документа для борьбы с незаконной брокерской деятельностью в торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями. Нам известно, что в незакон-

ном обороте оружия брокер стал центральной, неизбежной и особенно неприятной фигурой.

В-третьих, в том что касается расходующихся материалов, мы, как и Генеральный секретарь, хотим подчеркнуть необходимость не забывать о боеприпасах. Поэтому мы так активно участвуем в работе группы экспертов по излишкам боеприпасов.

И наконец, в том что касается конечных пользователей, мы приветствуем подготовительную работу экспертов по договору о торговле оружием — крупной инициативе, которая будет содействовать утверждению более ответственного отношения к организации поставок оружия и укреплению международного сотрудничества.

Ни одно из этих усилий не должно позволить нам забыть о масштабах стоящей перед нами задачи. Нам предстоит несколько важнейших этапов, и в частности приближающееся совещание государств — участников Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, которое проводится раз в два года. Мы призываем все государства принять в нем активное участие.

В заключение, я хочу заверить Генерального секретаря в полной поддержке и сотрудничестве в этой области со стороны Франции. Наша поддержка, как и наша твердость в качестве гаранта международного мира и безопасности, — это наш долг перед жертвами, и в прошлом, и сегодня.

**Г-н Чуркин** (Российская Федерация): Мы признательны Генеральному секретарю за представление доклада по легкому и стрелковому оружию.

Российская Федерация последовательно выступает за повышение роли Организации Объединенных Наций в координации усилий международного сообщества, направленных на решение проблемы незаконной торговли ЛСО. Исходим из того, что предотвращение незаконного распространения такого оружия приобретает особую актуальность в контексте борьбы с терроризмом и ликвидации последствий вооруженных конфликтов.

Состоявшаяся летом 2006 года обзорная конференция по ЛСО продемонстрировала, что международное сообщество еще не выработало единых подходов к первоочередным мерам по борьбе с незаконной торговлей ЛСО. Важно, однако, что в ос-

нове по-прежнему остается Программа действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли ЛСО во всех ее аспектах и борьбе с ней. Убеждены, что Программа действий далеко себя не исчерпала и сохраняет потенциал, который еще предстоит реализовать. Ожидаем, что большую ясность на этот счет сможет внести предстоящее в июле этого года двухгодичное совещание государств по рассмотрению ее осуществления.

Пролагаем, что отсутствие прогресса в реализации Программы может быть во многом отнесено на счет испытываемых, прежде всего развивающимися странами, недостатка финансовых ресурсов, нехватки квалифицированных кадров. Но отсутствие должной политической воли также не дает навести порядок в этой сфере. Зачастую не самым лучшим образом расходуется донорская помощь на цели борьбы с незаконным оборотом ЛСО. Насколько мы понимаем, есть проблемы пробуксовки и в реализации Международного инструмента по отслеживанию незаконного ЛСО.

Не вполне благоприятная, на наш взгляд, ситуация складывается и с представлением ежегодных национальных докладов по реализации странами Программы действий. Их количество неуклонно сокращается из года в год. Это — тревожный симптом, который может свидетельствовать об ослаблении внимания государств к проблеме незаконного оборота ЛСО. Между тем представляется очевидным, что без решения этой проблемы невозможно добиться полного урегулирования существующих конфликтов, искоренения нищеты, обеспечить устойчивое развитие, эффективность борьбы с терроризмом, международную безопасность и стабильность в целом.

Еще один проблемный аспект — деятельность нелегальных брокеров. Как показал анализ, проведенный Группой правительственных экспертов по этому вопросу, лишь в 40 странах мира имеется законодательная база, регулирующая брокерскую деятельность. Необходимо наводить порядок и в данной сфере. Российская Федерация выступает за жесткий контроль брокерской деятельности при ограничении количества оружейных посредников. В основе нашего подхода лежит собственный опыт, в рамках которого право на введение такой деятельности предоставлено только одному — государственному — посреднику.

Государствам предстоит еще многое сделать для выполнения Программы действий по борьбе с ЛСО на национальном уровне, прежде всего в сфере усиления контроля за производством и оборотом ЛСО, укрепления регионального сотрудничества. Мы видим, что в ряде регионов мира ситуация с хранением ЛСО, обеспечением безопасности его арсеналов, сбором и уничтожением излишков, созданием соответствующей законодательной базы и ее выполнением, к сожалению, не только не улучшается, но, напротив, ухудшается. В этой связи выступаем за активизацию усилий на национальном и региональном уровнях по пресечению незаконного оборота ЛСО.

Придаем также большое значение выполнению всеми странами Международного инструмента, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконное ЛСО.

Считаем, что налаживанию эффективной борьбы с нелегальным оборотом ЛСО способствовало бы принятие международным сообществом ряда дополнительных мер по предотвращению попадания оружия из легального оборота в незаконный, в частности прекращение производства ЛСО по истекшим лицензиям или без лицензий, введение запрета на передачу ЛСО негосударственным конечным пользователям, поощрение практики проверки экспортером условий хранения и целевого использования импортером отдельных видов ЛСО, например ПЗРК, ужесточение контроля за реэкспортом. Намерены активно продвигать эти меры в ходе предстоящего двухгодичного совещания.

Отдельный аспект проблемы ЛСО — это усиление контроля за ПЗРК в контексте борьбы с международным терроризмом. Считаем целесообразным распространить принципы контроля, закрепленные в ряде международных документов, в том числе принятых в рамках таких региональных организаций, как ОБСЕ и АТЭС, на все регионы мира.

В заключение, г-н Председатель, хотим заверить в имеющихся у Российской Федерации готовности и возможностях оказывать, в случае поступления соответствующих обращений, экспертную помощь в вопросах контроля за оборотом ЛСО и уничтожения его излишков.

Позвольте также выразить Вам признательность за организацию и проведение сегодняшнего официального заседания, дающего возможность

еще раз сверить подходы членов международного сообщества к столь важной проблеме, какой является незаконная торговля ЛСО. Готовы и дальше конструктивно работать в целях ее решения.

**Г-н Наталегава** (Индонезия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поблагодарить Директора и заместителя Высокого представителя Генерального секретаря по вопросам разоружения за ее брифинг. Я также хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о стрелковом оружии. Этот доклад дает четкую картину многостороннего и многопланового характера проблемы стрелкового оружия сегодня. Он четко устанавливает ответственность различных органов Организации Объединенных Наций, включая Совет, за решение этих проблем.

По оценкам Международного комитета Красного Креста, около 90 процентов жертв в ходе недавних войн вызвано применением стрелкового оружия. Угроза, которую представляет этот вид оружия, возрастает в связи с тем хорошо известным фактом, что оно дешево, удобно для перевозки и его легко спрятать. К сожалению, оно пользуется большим спросом, и к нему легко получить доступ во время гражданской войны, террористических операций, действий организованных преступных группировок и банд. Это оружие причинило людям неисчислимые страдания.

В более широком контексте стрелковое оружие является не только проблемой безопасности, но и проблемой развития. Развивающиеся страны по-прежнему сталкиваются с угрозой разрушения, вызванного применением этого оружия и теми препятствиями, которые эти разрушения создают для экономической деятельности.

Наша стратегия в отношении стрелкового оружия, с нашей точки зрения, должна предусматривать не только ограничение незаконной торговли и посредничества, но и борьбу с существующими запасами и излишками оружия, контроль за его распространением. Эти усилия уже прилагаются в некоторых местах, — например в Демократической Республике Конго, и увенчались значительным успехом. Поэтому необходимы более активные действия, благодаря сотрудничеству между правительствами и региональными субъектами, в целях уничтожения излишков стрелкового оружия. Кроме того, глобальная информационно-пропагандистская дея-

тельность может способствовать повышению информированности населения относительно важности этих вопросов и обеспечить поддержку со стороны общественности в рамках стран и регионов.

Как государство, подписавшее Женевскую декларацию о вооруженном насилии и развитии, Индонезия считает как необходимым, так и полезным приступить к разработке новаторских и энергичных методов систематической оценки рамок, масштаба и распределения вооруженного насилия, равно как его воздействия, и поощрять поддающееся измерению сокращение вооруженного насилия. По сути, согласованные усилия должны прилагаться для развития экономики, ликвидации нищеты и создания устойчивого развития, особенно в бедных странах, которые все еще хрупки и уязвимы для возникновения или для повторной вспышки внутреннего конфликта.

Моя делегация рада отметить, что Совет вновь вернулся к проблеме стрелкового оружия. Рассмотрение этого вопроса в Совете, крайне важное само по себе, всегда должно проходить в сочетании с усилиями Генеральной Ассамблеи, которая занимается этим вопросом. Мы считаем, что Ассамблея выступила с важными нормативными инициативами, включая Программу действий Организации Объединенных Наций 2001 года по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, а также разработку документов о международном отслеживании и незаконном посредничестве.

Во исполнение просьбы Совета Безопасности, которая содержится в заявлении Председателя от 29 июня 2007 года (S/PRST/2007/24), Генеральный секретарь представил ряд далеко идущих рекомендаций, в частности в том, что касается вопросов сбора данных и развития, которые могли бы быть полезными для этого процесса. В этой связи Совет Безопасности мог бы, со своей стороны, внести вклад в предпринимаемые международные усилия, внимательно рассмотрев эти рекомендации.

Индонезия считает, что одним из наиболее важных элементов для успеха наших усилий по решению этой крайне сложной проблемы являются согласованность и сотрудничество между соответствующими органами, такими как правительства, международные организации, Всемирный

банк, сообщество доноров, учреждения Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и гражданское общество. Такой всеобъемлющий подход позволит в полном объеме осуществить Программу действий.

Что касается Программы действий, то мы поддерживаем создание общих рамок для увязки потребностей и средства в целях укрепления потенциала государств по осуществлению Программы. Особенно полезны в этом отношении электронные базы данных, над которыми Секретариат работает для координации программ по стрелковому оружию.

Стремясь добиться более эффективного решения проблем, создаваемых стрелковым оружием, Индонезия выступает за скорейшее проведение многосторонних переговоров на предмет разработки обязательного в правовом отношении документа по ограничению незаконных поставок стрелкового оружия, включая боеприпасы.

Поддерживая эти практические меры, моя делегация также считает, что при этом всегда должны учитываться законные потребности по обеспечению обороны и безопасности государств. Неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону, согласно статье 51 Устава, включая право государств на поддержание своей территориальной целостности, не должно становиться жертвой наших усилий не допустить попадания стрелкового оружия в плохие руки. Следует также гарантировать законные права суверенных государств на приобретение и обладание стрелковым оружием и на торговые отношения между правительствами в связи с этим оружием.

Наконец, Индонезия подчеркивает, что только на основе согласованных действий мы можем достичь цели сокращения потока этого вида оружия, которое используется негосударственными субъектами в ходе войны, при совершении преступлений и насилия по всему миру. Только благодаря упорству, а также авторитету Совета мы можем обеспечить радужное будущее обществу, которому стрелковое оружие причинило или еще может причинить столько ущерба и разрушений.

**Г-н Делорентис** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мы благодарим г-жу Хопп за представление доклада Генерального секретаря. Соединенные Штаты считают, что док-

лад эффективно излагает шаги, которые надо предпринять государствам, и инструменты, находящиеся в их распоряжении, для сокращения незаконного распространения стрелкового оружия и легких вооружений и соблюдения эмбарго на поставки оружия, введенное Организацией Объединенных Наций. Мы особенно отмечаем содержащиеся в докладе рекомендации, которые призывают к конкретным действиям со стороны государств и к укреплению сотрудничества между донорами.

Соединенные Штаты были одним из наиболее активных участников международных усилий по сокращению незаконного распространения стрелкового оружия и легких вооружений. Мы применяем жесткий контроль при поставках оружия — как при импорте, так и экспорте, — включая надежные системы отслеживания конечного пользователя, строгий контроль за посредниками и эффективные практические методы, касающиеся управления запасами оружия. Соединенные Штаты также продолжают оказывать помощь другим государствам в их усилиях по осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям, а также Международного документа по отслеживанию, оказывая поддержку в уничтожении стрелкового оружия и легких вооружений, в обеспечении сохранности и управлении запасами оружия, контроле за конечным пользователем и создании или укреплении механизмов контроля за посредниками.

В заявлениях своего Председателя от июня 2007 года Совет Безопасности изложил для государств конкретные шаги по осуществлению Программы действий. В частности, Совет призвал все государства укреплять физическую безопасность и управление запасами оружия, уничтожать излишние и устаревшие виды стрелкового оружия и легких вооружений, обеспечивать маркировку всех видов стрелкового оружия во время изготовления и импорта, укреплять механизмы экспортного и пограничного контроля и контролировать деятельность посредников. Соединенные Штаты играют активную роль, призывая государства маркировать все свое оружие и отслеживать незаконное стрелковое оружие. Мы ежегодно отслеживаем почти 50 000 единиц оружия для иностранных правоохранительных учреждений. Мы также активно осуществляем Международный документ отслеживания.

У меня всего несколько замечаний по рекомендациям Генерального секретаря.

В докладе подчеркивается значение сертификатов конечного пользователя. Мы поддерживаем этот подход, но призываем государства сделать еще один шаг и создать более всеобъемлющую систему мониторинга конечного пользователя. Незаконные посредники доказали, что сертификат можно легко подделать. Однако энергичная система мониторинга конечного пользователя позволила бы государствам провести физические инспекции до и после поставки партии оружия, а также выборочные инспекции после поставки партии, чтобы проверить, не поставлялось ли стрелковое оружие без предварительного согласия и что оно используется, как предполагалось. Государство-получатель будет нести ответственность за надежность таможенных процедур и процедур импорта с целью проверить точность поставки.

В докладе также выделена проблема незаконного посредничества. Соединенные Штаты принимали активное участие в Группе правительственных экспертов Организации Объединенных Наций по посредничеству. Мы хотели бы призвать государства пристально рассмотреть рекомендации, подготовленные Группой. В случае их осуществления рекомендованные положения могли бы помочь существенно сократить число нарушений эмбарго на поставки оружия и других незаконных поставок.

В докладе также неоднократно делаются ссылки на возможные области действий Совета Безопасности в том, что касается эмбарго на стрелковое оружие. В основе почти всех содержащихся в докладе примеров и рекомендаций лежат наиболее сложные случаи, связанные как с эмбарго, так и с миротворческими миссиями в странах или районах, характеризующихся полным или почти полным отсутствием государственного порядка. Существует правовой принцип, согласно которому сложные дела не могут быть основой для хороших правовых норм. Мы не должны ссылаться на такие наиболее сложные случаи в качестве источника правил для общего применения при введении эмбарго на оружие или при осуществлении миротворческих операций в будущем.

Кроме того, в докладе отмечается, что основная обязанность Совета Безопасности и его компонентов или учрежденных в соответствии с его пол-

номочиями миротворческих миссий состоит в выполнении эмбарго на оружие. Это не так. Осуществление эмбарго на оружие является прямой обязанностью государств — членов Организации Объединенных Наций. По нашему мнению, создание всеобъемлющих национальных норм и правил является ключом для выполнения эмбарго на оружие и санкций, а также краеугольным камнем для сокращения распространения незаконного стрелкового оружия и легких вооружений. Однако мы предостерегаем от принятия шагов, усугубляющих бремя, которое несут государства, в результате дополнительных исследований и мандатов, поскольку для того, чтобы международное сообщество могло достичь нашей общей цели, требуется большая помощь, а не большее число докладов и совещаний.

Мы хотели бы также предостеречь от принятия шагов, направленных на стандартизацию имеющегося опыта, прежде чем мы убедимся в том, что такая стандартизация окажется эффективной в борьбе с незаконной торговлей или что она не дублирует уже существующей эффективной региональной практики.

И наконец, Соединенные Штаты приветствуют то, что в связи с рассмотрением путей решения проблем, связанных со стрелковым оружием, в докладе упоминается Комиссия по миростроительству Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы, чтобы Комиссия по миростроительству успешно выполнила свою задачу по оказанию устойчивой поддержки усилиям по миротворчеству. Мы приветствуем предложение об улучшении координации, которая поможет сократить масштабы распространения незаконного стрелкового оружия и легких вооружений.

**Г-жа Пирс** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотела бы присоединиться к своим коллегам, которые приветствовали эти прения, и поблагодарить Генерального секретаря за подготовленный им продуманный и интересный доклад. Я хотела бы также поблагодарить заместителя Высокого представителя по вопросам разоружения за ее выступление. От имени нашей делегации я хотела бы также поддержать выступление, с которым позже в ходе этих прений выступит представитель Словении от имени Европейского союза.

В свете приближения третьего созываемого раз в два года совещания государств-участников эти

прения являются хорошей возможностью подчеркнуть важность вопроса о стрелковом оружии. Соединенное Королевство готово принять активное участие в этом процессе. Мы представили всеобъемлющие доклады о выполнении решений и рекомендаций как по Программе действий Организации Объединенных Наций, так и по международному документу об отслеживании. Через Вас, г-н Председатель, я хотела бы призвать все государства-члены как можно скорее сделать то же самое.

Мы сожалеем о том, что на Двухгодичном совещании государств 2006 года не удалось достичь консенсуса. Совещание в этом году является хорошей возможностью для оживления руководящей роли Организации Объединенных Наций по решению глобальной проблемы незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Соединенное Королевство надеется на то, что все государства-члены согласятся с необходимостью восстановления репутации Организации Объединенных Наций как основного форума для осуществления контроля и сдерживания распространения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Именно поэтому мы все должны стремиться к тому, чтобы Двухгодичное совещание государств увенчалось достижением согласия в отношении принятия практического и итогового документа. Этот документ должен стать основой для дальнейшей работы на предстоящие годы, в нем должна быть освещена передовая практика по осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций, а также выявлены области, которым необходимо уделить больше внимания.

Безответственная торговля стрелковым оружием сдерживает развитие и усугубляет неравенство, подпитывает конфликты и приводит к увечьям и гибели людей во всем мире, а также к нарушению их прав человека. Соединенное Королевство привержено цели положить конец этой торговле. Начиная с 2001 года, мое правительство предоставило около 60 млн. долл. США на предотвращение конфликтов путем устранения долгосрочных структурных причин конфликтов и содействия постконфликтному восстановлению.

В 2007 и 2008 годах Соединенное Королевство оказывало помощь неправительственным организациям и партнерам Организации Объединенных На-

ций в сборе и уничтожении оружия, в разработке и осуществлении национальных и региональных соглашений по контролю, а также в осуществлении кампаний по информированию общественности. Наше правительство продолжает играть лидирующую роль в развитии и согласовании высоких стандартов и международных норм торговли всеми видами обычного оружия. Мы готовы работать с нашими партнерами, как у себя дома, так и на международной арене, с тем чтобы бороться с безответственной торговлей обычным оружием.

Приоритетной ключевой задачей Соединенного Королевства является выработка эффективного договора по торговле оружием, с тем чтобы содействовать предотвращению безответственной международной торговли и передачи обычного оружия. Мы приветствуем полезные дискуссии, состоявшиеся на первом совещании Группы правительственных экспертов по договору о торговле оружием, которое проходило в феврале этого года, и надеемся на продолжение этой работы на втором совещании, которое состоится в следующем месяце.

Соединенное Королевство также полностью привержено действиям в других областях работы Организации Объединенных Наций, связанных со стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы приветствуем рекомендации, содержащиеся в докладе Группы правительственных экспертов, и рассмотрели дальнейшие шаги по расширению международного сотрудничества в борьбе с незаконной брокерской деятельностью, связанной со стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы принимаем активное участие в работе, осуществляемой Группой правительственных экспертов, которые занимаются проблемами, связанными с боеприпасами. Мы поддерживаем усилия по улучшению управления запасами и улучшению безопасности. Мы решительно поддерживаем развитие Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций.

Мы не должны закрывать глаза на негативные последствия применения незаконного стрелкового оружия и легких вооружений. Я полностью согласен с тем, что сказал по этому поводу представитель Индонезии. Как говорится на первых страницах доклада Генерального секретаря, незаконное стрелковое оружие отрицательно сказывается на безопасности, правах человека и социально-экономическом развитии. Все эти вопросы лежат в основе Ус-

тава Организации Объединенных Наций. Вот почему мы считаем необходимым, чтобы члены этого Совета и более широкий членский состав Организации Объединенных Наций продолжали работать над решением этих вопросов.

**Г-н Мантовани** (Италия) (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Хопп за ее брифинг. Присоединяясь к заявлению, с которым выступит Словения от имени Европейского союза, я хотел бы поприветствовать инициативу Южной Африки по проведению прений по вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях. Доклад Генерального секретаря, за который мы выражаем ему признательность, подтверждает своевременность и правильность решения Совета Безопасности вновь включить этот вопрос в свою повестку дня.

В докладе Генерального секретаря подтверждается, что бесконтрольное распространение стрелкового оружия и легких вооружений подпитывает вооруженные конфликты и преступное насилие, уносит огромное число человеческих жизней, способствует нарушению прав человека и серьезно подрывает глобальную и региональную стабильность, а также экономическое восстановление в постконфликтных районах.

По этой причине Италия традиционно придает приоритетное значение борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах согласно соответствующей Стратегии Европейского союза 2005 года и общей позиции Европейского союза 2003 года по контролю за брокерской деятельностью, связанной с оружием.

Многогранный характер этой угрозы требует эффективного подхода, направленного на укрепление координации и взаимодействия между всеми соответствующими форумами и инициативами. Италия приветствует прямое участие Совета Безопасности в решении этих вопросов посредством установления эмбарго на оружие и соответствующих задач по контролю за его осуществлением, возлагаемых на некоторые миротворческие миссии.

Мы также поддерживаем необходимость выполнения Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению

незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. В этой связи я хотел бы напомнить, что в феврале 2008 года Европейский союз принял план совместных действий, в соответствии с которым было выделено 300 000 евро на цели его осуществления.

Поэтому Италия с нетерпением ожидает успешного завершения работы третьего созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий и поддерживает усилия, предпринимаемые назначенным Председателем послом Чякуолисом, для того чтобы направить прения на рассмотрение таких критически важных областей, как международное сотрудничество, брокерская деятельность, отслеживание и управление запасами, в целях выявления остающихся нерешенными проблем.

Италия убеждена в том, что необходимо продолжать работу в целях укрепления национальных, региональных и международных правил в отношении торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, брокерской деятельности, контроля за передачей оружия, а также в отношении сертификатов конечного пользователя. Италия также выступает за то, чтобы политические обязательства, связанные с Программой Организации Объединенных Наций и с документом об отслеживании оружия, носили юридически обязательный характер.

Мы считаем, что важно наращивать сотрудничество с международными организациями, которые выработали практические меры, представляющие интерес с точки зрения достижения общей цели по искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Примечательные инициативы также имеют место на региональном уровне. Например, в перечне образцов передового опыта в области стрелкового оружия и легких вооружений Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе содержатся всеобъемлющие сведения, необходимые для национальных законодательных органов.

Любое решение проблемы ведущего к дестабилизации накопления стрелкового оружия и легких вооружений не может быть эффективным, если оно ограничено только политическими аспектами и аспектами безопасности. Необходимо также рассматривать этот вопрос сквозь призму социально-экономического развития. Проекты, относящиеся к

стрелковому оружию и легким вооружениям, должны быть полностью интегрированы в национальные стратегии развития в постконфликтных странах.

Комиссия по миростроительству может играть важную роль при рассмотрении этой проблемы в контексте своих комплексных стратегических рамок в области миростроительства, выработанных в сотрудничестве с местными властями. Эти рамки должны включать в себя — в меру целесообразности — программы, касающиеся разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, а также безработицы среди молодежи.

В более общем плане необходимо поощрять международное сотрудничество в этих целях, не забывая о необходимости уделять внимание гендерным подходам, поскольку женщины и дети часто являются непосредственными жертвами стрелкового оружия и легких вооружений. В заключение, мы с заинтересованностью отмечаем инициативы, предпринятые Программой координации по стрелковому оружию (ПКСО) с целью разработки общих стандартов, применимых к многонациональным и национальным проектам в области стрелкового оружия и легких вооружений.

Перед лицом одной из главных опасностей, угрожающих глобальной и региональной безопасности, все мы должны проявить целеустремленность и непоколебимую решимость. Совет Безопасности и международное сообщество могут рассчитывать на активную поддержку и вклад со стороны Италии.

**Г-н Лю Чжэньминь** (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация хотела бы выразить Вам, г-н Председатель, признательность за организацию этих открытых прений. Мы хотели бы также выразить признательность сотруднице Департамента по вопросам разоружения г-же Ханнелоре Хопп за представление доклада Генерального секретаря (S/2008/258).

Мы с удовлетворением отмечаем, что Совет Безопасности уделяет всемерное внимание проблеме стрелкового оружия. Был проведен ряд открытых прений, и принят ряд заявлений Председателя. Совет Безопасности всегда подчеркивал важность рассмотрения этой проблемы в контексте таких вопросов, как защита гражданских лиц, женщин и детей в ходе вооруженного конфликта. Подобный акцент играет важную роль в эффективном сокраще-

нии незаконного оборота стрелкового оружия и в усилении регионального мира и стабильности.

Китай поддерживает сохранение важной роли Совета Безопасности по проблеме стрелкового оружия в соответствии с его полномочиями. При рассмотрении этого вопроса Совет Безопасности должен координировать свои действия с другими органами Организации Объединенных Наций, дополняя и поощряя работу всех сторон.

Чрезмерное накопление и незаконный оборот стрелкового оружия обостряют конфликты во многих странах и регионах, нарушают мирные процессы и постконфликтное восстановление, способствуют терроризму, обороту наркотиков и другим видам преступной деятельности, тем самым приводя к негативным политическим, экономическим и социальным последствиям.

Проблема стрелкового оружия привлекает к себе повышенное внимание международного сообщества. В последние годы международное сообщество приложило много усилий и достигло некоторого прогресса в области поиска решений. Протокол об огнестрельном оружии, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе с транснациональной организованной преступностью, и Программа действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней были заключены в 2001 году. Они также послужили правовой и стратегической основой для решения этой проблемы. С тех пор международные усилия по борьбе против незаконной торговли стрелковым оружием приобрели более активный характер, о чем свидетельствовали два успешных совещания, созываемых раз в два года, своевременное заключение международного документа о маркировке и отслеживании стрелкового оружия и легких вооружений и доклад группы правительственных экспертов по вопросу о незаконной брокерской деятельности в связи с стрелковым оружием и легкими вооружениями (см. A/62/163).

Хотя на Международной конференции Организации Объединенных Наций по обзору хода осуществления Программы действий, проведенной в 2006 году, заключительный документ принят не был, Программа действий все же служит важным руководством для международных усилий по борьбе против незаконной торговли стрелковым оружи-

ем и легкими вооружениями. Заинтересованные стороны также прилагают постоянные усилия с целью содействия осуществлению Программы действий.

Третье совещание Организации Объединенных Наций по вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях, созываемое раз в два года, будет проведено в июле этого года в Нью-Йорке. Совещание проведет обзор осуществления Программы действий на международном, региональном и национальном уровнях и обзор осуществления международного документа по маркировке и отслеживанию стрелкового оружия и легких вооружений. Это дает заинтересованным сторонам важную возможность обменяться опытом и поощрять комплексное осуществление Программы действий. Мы ожидаем успешных результатов от этого заседания.

Китайское правительство всегда придавало большое значение борьбе против незаконного оборота стрелкового оружия. Мы активно участвовали в международных усилиях в этой области. В последние годы Китай принял ряд специальных мер, касающихся внутреннего законодательства, правоприменения, укрепления потенциала и институтов. Мы ответственно осуществляем Программу действий.

В то же время мы принимаем активное участие в международных обменах и сотрудничестве путем проведения международных семинаров, оказания, в меру наших возможностей, помощи заинтересованным странам и регионам, поддерживаем регулярные рабочие контакты с соответствующими департаментами других стран и международных организаций.

Китай считает, что всеобъемлющее и эффективное осуществление Программы действий и других соответствующих международных документов, укрепление потенциала стран и постоянное содействие многосторонним процессам борьбы с незаконным оборотом стрелкового оружия имеют большое значение для поддержания региональной стабильности, стимулирования экономического развития и создания гармоничного мирового сообщества, живущего в обстановке прочного мира.

Китай будет продолжать укреплять диалог и сотрудничество с заинтересованными сторонами и прилагать меры с целью скорейшего искоренения

пагубного явления незаконной торговли стрелковым оружием.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в моем качестве представителя Южной Африки.

**Г-н Кумало** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Мы также хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад (S/2008/258), а заместителю Высокого представителя по вопросам разоружения г-же Ханнелоре Хопп — за представление доклада.

Генеральный секретарь называет проблему стрелкового оружия и легких вооружений комплексной, поскольку она оказывает прямое воздействие на ряд других важных стратегических областей, таких, как устойчивое развитие, права человека, нищета и отставание в развитии. Очевидно, что это пагубное явление оказывает воздействие на мандаты в рамках системы Организации Объединенных Наций и требует внимания на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях в целях его эффективного решения.

Другими словами, стрелковое оружие и легкие вооружения стали предпочтительным оружием «военных баронов», которые набирают детей в качестве солдат, предпочитая использовать их в некоторых не поддающихся решению конфликтах, в особенности в Африке. Это одна из основных причин, в силу которых мы просили Совет Безопасности провести эти прения. В Африке наши люди гибнут чаще всего от стрелкового, а не от какого-либо иного вида оружия.

Программа действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, принятая Генеральной Ассамблеей в 2001 году, остается основным глобальным инструментом по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также борьбы с ними. Программа действий представляет собой с трудом достигнутый компромисс между различными взглядами на вопрос о том, какие мероприятия следует в нее включить. Ряд государств, включая Южную Африку, предпочли бы, чтобы Программа действий носила менее всеобъемлющий характер, но другие государства-члены согласились с тем, чего удалось достичь в ходе первого всеобщего рассмотрения

этого важного вопроса в 2001 году. Мы надеемся, что сможем добиться более конкретных результатов в ходе предстоящего двухгодичного совещания, которое пройдет в июле.

Полное осуществление Программы действий во всех ее аспектах должно оставаться центральной задачей наших национальных, субрегиональных, региональных и международных усилий по искоренению этого пагубного явления. Программа действий обеспечивает международную помощь и сотрудничество, а также координацию усилий, которые, наряду с проблемами управления накопленными запасами и брокерской деятельности, а также международным документом об отслеживании, будут объектами основного внимания на третьем совещании государств по вопросу об осуществлении Программы действий, созываемом раз в два года. Мы считаем важным, чтобы эти рекомендации рассмотрела также и Генеральная Ассамблея, несущая главную ответственность за контроль и мониторинг Программы действий.

Как бы то ни было, Южная Африка полагает, что тема стрелкового оружия и легких вооружений непосредственно касается двух аспектов мандата Совета Безопасности: эмбарго на поставки вооружений и процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР). Руководствуясь своей приверженностью мирному урегулированию конфликтов, мы поддерживаем эмбарго на поставки вооружений, которые способствуют установлению и поддержанию прочного мира и стабильности. Поэтому мандаты миротворческих операций, определяемые резолюциями Совета Безопасности, следует поддерживать за счет общесистемных ресурсов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы аспекты этих мандатов, связанные с проведением РДР, носили достаточно устойчивый характер и эффективно выполнялись.

В этой связи мы одобряем адресованные Совету Безопасности рекомендации Генерального секретаря относительно необходимости активизировать практическое сотрудничество между всеми соответствующими международными и региональными компонентами, задействованными в миссиях по поддержанию мира. Совету Безопасности нужно будет продумать способы укрепления синергетических связей между эмбарго на поставки вооружений и усилиями по РДР, а также создать в рамках миротворческих миссий специальные подразделения не

только для мониторинга за соблюдением эмбарго на поставки вооружений, но и для решения задач РДР.

Хотя мы удовлетворены тем, что текущие прения предоставляют членам Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности возможность обсудить эти проблемы и углубить наше общее понимание данной тематики, мы все же считаем, что на Совете Безопасности лежит еще и обязанность проанализировать вопрос о том, как проблема стрелкового оружия и легких вооружений может отрицательно сказаться на поддержании международного мира и безопасности.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета Безопасности.

Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы напомнить всем представителям о пятиминутном регламенте, который мы все так усердно стараемся соблюдать.

Сейчас я предоставляю слово представителю Аргентины.

**Г-н Аргуэльо** (Аргентина) (*говорит по-испански*): Поскольку нас просят выступать кратко, я хочу прежде всего выразить признательность Совету Безопасности за предоставленную нам возможность принять участие в этих открытых прениях. Еще мне хотелось бы сказать, что мы высоко оценили представление г-жой Ханнелор Хопп доклада Генерального секретаря (S/2008/258). Делегации знают, насколько сложен и щекотлив этот вопрос и какое большое значение придает ему наша делегация, что было продемонстрировано в период нашего недавнего членства в Совете. Поэтому мы рады, что по прошествии довольно долгого времени этот орган возобновил свой интерес к данному вопросу и созвал текущее заседание.

Выступившие до меня ораторы были красноречивы в своих размышлениях над этой проблемой, которая обретает все более настоятельный характер. Угроза, создаваемая незаконной торговлей стрелковым оружием, вызывает беспокойство во всем международном сообществе. При этом создается впечатление, что в большинстве конфликтов, которыми занимается Совет Безопасности, предпочтительным видом вооружения является именно стрелковое оружие. Широкая доступность этого оружия и боеприпасов к нему во многих регионах составляет одну из основных причин как отсутствия безопасно-

сти, так и нищеты, а также является одним из факторов ожесточения многих конфликтов. Именно поэтому мы считаем необходимым укреплять синергетическое взаимодействие вводимых Организацией Объединенных Наций эмбарго на поставки вооружений с деятельностью по разоружению, демобилизации и реинтеграции.

Прошло уже почти девять лет с тех пор, как Совет впервые занялся вопросом о стрелковом оружии. И тем не менее, нам предстоит сделать еще очень многое в наших усилиях по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и в борьбе с ней во всех ее аспектах. Речь идет о сложной и многогранной задаче, которая, среди прочего, включает обеспечение безопасности, предотвращение и урегулирование конфликтов, предупреждение преступности, а также гуманитарные аспекты и задачи экономического развития. Для ее выполнения также требуются совместные действия государств, межправительственных организаций и гражданского общества, причем на всех уровнях.

В докладе Генерального секретаря подчеркивается необходимость рассмотрения Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и Комиссией по миростроительству путей и средств совершенствования их взаимодействия по затронутым вопросам, чтобы перейти к разработке долгосрочных стратегий предотвращения конфликтов и миростроительства, а также выявить взаимосвязь между незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, незаконной эксплуатацией природных и прочих ресурсов и вооруженными конфликтами.

Мне хотелось бы еще раз изложить позицию нашей страны в отношении того, какие аспекты являются, на наш взгляд, приоритетными при разработке комплексной и всеобъемлющей стратегии, необходимой для решения данной проблемы. Во-первых, необходимо укрепить международное сотрудничество и помощь, а также наращивать потенциалы, в том числе за счет технической и финансовой помощи, предназначенной для поддержки и содействия местным, национальным, региональным и глобальным усилиям в борьбе с этим бедствием. Во-вторых, необходимо, к примеру, также заняться вопросами маркировки и отслеживания, контроля за поставками вооружений, незаконной посреднической деятельности, а также боеприпасов. В этой связи одним из основных инструментов пре-

дотворачивания конфликтов, достижения мира и стабильности, поощрения предсказуемого и транспарентного поведения государств стал Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций.

Наконец, мне хотелось бы еще раз заявить о поддержке нашей делегацией тех инициатив, которые позволяют нам заниматься различными аспектами этой проблемы, — таких, например, как организация нынешнего открытого обсуждения. Аргентина будет и впредь решительно трудиться на благо того, чтобы способствовать этому процессу.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Позвольте мне указать на то, что мы с гордостью продолжаем работу, проделанную в Совете аргентинской делегацией по данному вопросу. Я обещал предшественнику нынешнего представителя Аргентины, что, когда наша страна станет членом Совета Безопасности, мы продолжим усилия по решению этой проблемы.

А теперь я предоставляю слово представителю Мексики.

**Г-н Хеллер** (Мексика) (*говорит по-испански*): Наша делегация поздравляет Южную Африку со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в апреле месяце и выражает ей признательность за созыв текущего заседания.

Мексика придает этому открытому обсуждению вопроса о стрелковом оружии особое значение ввиду того серьезного отрицательного воздействия, которое незаконная торговля таким оружием и его использование членами организованных преступных группировок оказывают на нашу национальную безопасность и на стабильность в регионе.

В докладе Генерального секретаря (S/2008/258) — и нам хотелось бы поблагодарить г-жу Хопп за его представление — наглядно проиллюстрирован порочный круг применения этого оружия. Приведенное в нем высказывание организации «Смол армз сервей» весьма показательное: «о количестве ядерных боеголовок, запасах химического оружия и поставках крупных систем обычных вооружений известно больше, чем о стрелковом оружии». Так что точных данных о количестве стрелкового оружия и легких вооружений, находящихся сейчас в обороте по всему миру, нет; согласно одной из оценок, их может насчитываться по

меньшей мере 875 млн. единиц. Такой недостаток точной информации достаточно плачевен сам по себе, однако к нему следует добавить еще и тот факт, что это единственная категория вооружений, на которую не существует государственной монополии, а само оружие находится в руках частных лиц. Помимо того, к лицензионному производству этого оружия, оцениваемому в 7,5–8 млн. единиц в год, нужно добавить незаконное его производство, которым занимаются страны, переживающие конфликты или нуждающиеся в средствах. Порочный круг отсутствия контроля дополняется незаконной торговлей и посреднической деятельностью в ней, а также громадной разницей в национальных законах, регулирующих обладание оружием гражданскими лицами.

Как утверждает Генеральный секретарь, стрелковое оружие является предпочтительным средством, применяемым в гражданских войнах, а также в действиях с участием террористов, организованных преступных групп и бандитов. Латинская Америка — это один из регионов мира, сильно затронутых незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, предназначенных для обыкновенных преступников и лиц, принадлежащих к кругам транснациональной организованной преступности; к сожалению, это регион, где сконцентрировалось наибольшее число смертей от огнестрельного оружия.

Незаконный поток оружия этой категории является решающим фактором в кризисах, которыми регулярно занимается Совет Безопасности, поскольку он способствует нестабильности не только внутри государств, но и на субрегиональном и региональном уровнях. В Латинской Америке, и конечно в Мексике, мы видим особенно сильный ущерб, наносимый организованной преступностью, связанной с торговлей наркотиками, которая использует такое оружие для своей каждодневной деятельности.

Для борьбы с незаконными потоками оружия требуется всеобъемлющий подход, который должен включать различные уровни, от совместных действий на многостороннем уровне до субрегиональных, национальных и социальных действий. Одна сохраняющаяся проблема, которую мы должны решить, — это, несомненно, различия в национальных законодательствах, регулирующих владение оружием гражданскими лицами. Очевидным фак-

том является то, что оружие, которое нельзя приобрести в одной стране, можно относительно легко приобрести в соседней стране, для чего достаточно просто пересечь границу.

Коренная причина проблемы в том, что оружие, приобретенное как следствие законов, которые не позволяют государству осуществлять контроль над ним, может перевозиться через границу, что ведет к возникновению проблем в плане безопасности, которые оказывают влияние не только на страны, получившие оружие, но и на саму страну его происхождения. Ситуация становится еще более сложной, когда в дело вступает организованная преступность, устанавливая связь между наркотиками и оружием. Вот почему столь важны механизмы двустороннего и регионального сотрудничества, которые постепенно улучшаются и уже дают обнадеживающие результаты.

В таких обстоятельствах борьба с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями должна быть приоритетной задачей для международного сообщества, каковой она является для правительства Мексики.

Мексика считает чрезвычайно полезной подготовку раз в два года доклада Генерального секретаря по стрелковому оружию, которая по времени практически совпадает с созываемым раз в два года совещанием государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Мы поддерживаем полное осуществление Программы действий и сохраняем нашу твердую поддержку последующих механизмов и резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей по этому вопросу. В нашем самом последнем национальном докладе мы представили данные, отражающие ход конфискации и уничтожения оружия, а также программы обмена для сбора оружия у гражданского населения. Все это сопровождается крупномасштабными операциями против организованной преступности и информационно-просветительскими кампаниями, имеющими целью предотвращение незаконного владения, передачи или использования огнестрельного оружия. Поэтому мы поддерживаем содержащуюся в докладе Генерального секретаря рекомендацию 11 относительно того, что Совет Безо-

пасности должен побуждать государства принимать меры для сотрудничества в проверке сертификатов конечного пользователя, которые предотвращают распространение оружия по незаконным каналам.

Мексика вместе с многими другими странами региона подчеркивает, что жизненно важно, чтобы документ по маркировке и отслеживанию стал юридически обязательным. Мы также настоятельно призываем к тому, чтобы он включал нормы, касающиеся контроля за боеприпасами. Однако по этому вопросу консенсуса нет, несмотря на его очевидную связь с проблемой стрелкового оружия и легких вооружений.

Мексика считает, что еще остаются многие аспекты, по которым государства могут продолжать работу, тем самым укрепляя Программу действий. Они включают международное сотрудничество по маркировке и отслеживанию, принятие мер для регулирования действий брокеров и сертификаты конечных пользователей, а также надлежащее управление и контроль запасов оружия.

Кроме того, мы понимаем, как было указано в докладе Генерального секретаря, что Программа действий, несмотря на свою несомненную важность, страдает значительными недостатками, начиная с того, что она не является юридически обязывающей и не включает проблему незаконной торговли боеприпасами. Мексика сожалеет, что Программа почти не касается вопросов безответственного владения оружием гражданскими лицами или гуманитарных последствий такого оружия.

И наконец, моя делегация не может не согласиться с Генеральным секретарем в отношении социально-экономических последствий, которые конфликты или даже ситуации отсутствия безопасности и нестабильности могут иметь на развитие и благосостояние любой нации. Объем ресурсов, которые государства вынуждены отвлекать на борьбу с торговлей незаконным стрелковым оружием и ее последствиями, является огромным и несправедливым бременем для общества. Главные производители такого оружия должны нести ответственность и увеличить количество мер для контроля за его производством и, самое главное, за его экспортом. Идея международного договора о торговле оружием является хорошей инициативой, которую Мексика поддержала с энтузиазмом, но которая еще весьма далека от осуществления. Поэтому мы будем про-

должать подчеркивать важность вопроса, который мы рассматриваем сегодня.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я даю слово представителю Израиля.

**Г-н Гиллерман** (Израиль) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего в этот последний — на данный момент — день Вашего пребывания на посту Председателя Совета Безопасности поблагодарить Вас за умелое руководство работой Совета в этом месяце и за организацию этих важных прений. Хотел бы также поблагодарить г-жу Хопп за проведенный полезный брифинг.

Сегодня во всем мире в обороте находится свыше 600 миллионов единиц стрелкового оружия и легких вооружений — всякий раз при виде аббревиатуры СОЛВ мне кажется, что «Л» в ней может также означать «летальный», а не просто «легкий» — и 16 миллиардов единиц боеприпасов, причем это число ежегодно пополняется еще на 8 миллионов единиц нового оружия. Большинство современных конфликтов ведется с применением в первую очередь данного вида оружия, которое применяется в ходе гражданских войн, для осуществления актов терроризма, в столкновениях представителей организованной преступности и войне различных банд. Кроме того, в результате применения такого оружия чаще всего страдают и подвергаются опасности именно гражданские лица.

Израиль рассматривает незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями, в частности их передачу в руки террористов, в качестве главной угрозы международному миру и безопасности. Поэтому наша делегация приветствует представленный Генеральным секретарем доклад о стрелковом оружии (S/2008/258) и заявляет о своей поддержке, прежде всего, предложения Генерального секретаря об активизации деятельности Программы координации по стрелковому оружию в качестве одной из приоритетных задач в области разоружения на нынешний год.

Израиль последовательно уделяет важное внимание проблеме недопущения распространения стрелкового оружия и легких вооружений. Мы твердо убеждены в том, что согласованные и координированные действия на глобальном, региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях станут важным дополнением предпринимаемых меж-

дународным сообществом усилий по предупреждению распространения и борьбе с терроризмом. С нашей точки зрения, наиболее эффективная гарантия недопущения незаконного распространения оружия — твердая приверженность этой цели со стороны государств и их решимость добиваться ее достижения. В этой связи могу сказать, что действующие в Израиле нормативные акты в области контроля за экспортом стрелкового оружия и легких вооружений предусматривают жесткие меры контроля, призванные, в частности, противодействовать экспорту оружия в регионы или государства, в отношении которых действуют введенные Советом Безопасности эмбарго на поставки оружия негосударственным субъектам, подрывным и подпольным движениям, террористическим группировкам и группировкам, ведущим партизанскую борьбу, преступным объединениям и в районы активных вооруженных конфликтов.

В нашем регионе незаконные поставки стрелкового оружия и легких вооружений представляют все более серьезную угрозу, что обусловлено деятельностью террористических организаций. Осуществляемые террористами в отношении Израиля и, в частности израильских граждан, акты террора и насилия становятся возможными благодаря незаконным поставкам стрелкового оружия и легких вооружений таким террористическим организациям, как ХАМАС и «Исламский джихад», действующим на палестинской территории, и «Хизбалле» — в Ливане. Хотя государственная поддержка терроризма — это не новая проблема для международного сообщества сама по себе, количественный рост, усиление оперативных возможностей и совершенствование военных технологий негосударственных участников постоянно напоминают нам о том, что террористические организации не могут существовать без поддержки государств.

Два экстремистских государства в нашем регионе, Сирия и Иран, играют большую роль в передаче различных вооружений «Хизбалле» в Ливане, в том числе стрелкового оружия и легких вооружений. Помимо предоставления оружия Иран также обучает террористов методам оперативных действий. Только за последние месяцы десятки боевиков «Хизбаллы» и ХАМАС были направлены на обучение в Иран. Международное сообщество должно настаивать на прекращении государственной поддержки терроризма.

Поэтому обстановка в плане безопасности ставляет наше правительство не жалеть сил в борьбе с террористическими организациями, препятствуя им в приобретении стрелкового оружия и легких вооружений, особенно переносных зенитно-ракетных комплексов, мин и самодельных взрывных устройств, боеприпасов и взрывчатых веществ. Это оружие используется всеми террористическими организациями в нашем регионе для совершения как неизбирательных, так и преднамеренных нападений на ни в чем не повинных гражданских лиц. Ежедневные попытки контрабандной переброски стрелкового оружия и легких вооружений по суше, через подземные туннели и используя автоколонны с гуманитарным грузом, подчеркивают масштабы этой угрозы.

Давайте не будем забывать о том, что стрелковое оружие и легкие вооружения представляют угрозу не только для государств и их гражданского населения, но и для миротворцев, которые зачастую развернуты в районах, где происходит незаконный оборот оружия. Совету известно о многочисленных инцидентах, имевших место в последние годы. Хотел бы особо отметить один инцидент, который произошел на юге Ливана буквально в прошлом месяце, о котором подробно рассказывается в пункте 24 последнего доклада Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1559 (2004), содержащегося в документе S/2008/264; тогда патрульная группа Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане столкнулась с неизвестными вооруженными элементами в зоне своих действий. В этом случае «Хизбалла» и ее сторонники, которые дают возможность обеспечивать террористов стрелковым оружием и легкими вооружениями, создали серьезную опасность как для миротворцев, так и для выполнения ими своего мандата, что отмечалось в этом самом Совете.

Израиль приветствовал утверждение в 2001 году на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями Программы действий. Программа действий внесла большой вклад в международные усилия по контролю над вооружениями в последние годы, подняв решение проблемы незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями на более приоритетный уровень. На обзорной Конференции 2006 года ключевая роль Программы действий была

подчеркнута вновь. Однако Израиль, как и другие делегации, сожалеет о том, что на Конференции не удалось выработать консенсусный документ.

Израиль активно участвовал в переговорах, которые привели к успешному принятию Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения. Реализация этого Документа, а также Программы действий будет способствовать уменьшению людских страданий, если в ней будут участвовать все государства. Для Израиля, а также для других государств в нашем регионе и во всем мире осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций становится актуальным как никогда. Поэтому мы с нетерпением ожидаем предстоящего, созываемого раз в два года совещания государств по вопросу о Программе действий, которое состоится в июле в Нью-Йорке, и поддерживаем призыв Генерального секретаря к проведению результативного и ориентированного на конкретные действия совещания. Мы надеемся, что Совет Безопасности будет очень внимательно следить за тем, чтобы не допустить политизации в этом жизненно важном вопросе, чего, похоже, добивается по крайней мере один член Совета. По нашему мнению, это очень важный шаг к обеспечению прогресса в мирном процессе.

Исходя из этого обязательства Израиль готов продолжать усилия по выработке стандартов в области контроля за поставками в целях уменьшения масштабов незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Такие стандарты могли бы включать в себя осуществление документа по маркировке и отслеживанию, полное соблюдение всех эмбарго Совета Безопасности на поставки вооружений, оценку рисков перенаправления незаконным конечным пользователям, запрет на передачу переносных зенитно-ракетных комплексов негосударственным участникам, удовлетворительное управление запасами и контроль над ними, а также другие сходные меры.

Когда речь заходит о связи между незаконным оружием и поддержанием международного мира и безопасности, мы обычно сосредоточиваемся на статистике и цифрах, которые подкрепляют наш призыв к действию, но мы должны помнить, что у каждой жертвы незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями — будь то в ходе

вооруженного конфликта, гражданской войны или терроризма — есть свое лицо и свое имя и что этот дорогой и любимый человек теперь навсегда потерян для своей семьи и своих друзей. Хотя обсуждения по вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях носят большей частью технический характер, их последствия являются всецело гуманитарными. Поэтому урок для международного сообщества ясен. Какими бы ни были расхождения по техническим вопросам, тянуть с нормативной деятельностью — и, что еще хуже, продолжать попустительствовать незаконной торговле стрелковым оружием и смертоносными легкими вооружениями и государственной поддержке терроризма — значит лишь усугублять опасности, грозящие гражданским лицам.

Для того чтобы государства выполняли свои обязанности перед своими гражданами и обеспечивали их безопасность и защиту, необходима коллективная решимость не допускать возникновения ситуаций, в которых стрелковое оружие и легкие вооружения и другое оружие агрессивно угрожают гражданскому населению. Со своей стороны, Израиль готов взаимодействовать с международным сообществом в содействии достаточно крепким режимам в области вооружений и в обеспечении безопасности и защиты всех гражданских лиц в мире.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово представителю Словении.

**Г-жа Штиглиц** (Словения) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Турция, Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны — члены Процесса стабилизации и ассоциирования и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; а также Украина, Республика Молдова, Армения и Грузия.

Прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этих прений. Хотела бы также поблагодарить Директора и заместителя Высокого представителя по вопросам разоружения за представление доклада Генерального секретаря.

В целях экономии времени Европейский союз сократит свое выступление. Полный текст нашего официального заявления сейчас распространяется.

Европейский союз рассматривает распространение, доступность и незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним в качестве одного из самых опасных вызовов и угроз для глобальной стабильности и безопасности, а также для социально-экономического развития и процветания. Доступность стрелкового оружия и легких вооружений, связанных с ними боеприпасов и взрывчатых веществ — это фактор, усугубляющий подавляющее большинство конфликтов.

В декабре 2005 года Европейский союз разработал полномасштабную стратегию по борьбе с незаконным накоплением и оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним. Стратегия ЕС по стрелковому оружию и легким вооружениям объединила все имеющиеся у Союза инструменты, политические и финансовые, для борьбы с угрозой незаконного оборота этого оружия. ЕС остается одним из основных участников борьбы против распространения незаконного стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним. Например, в Африке ЕС осуществляет финансовую поддержку многих мероприятий в сфере стрелкового оружия и легких вооружений, включая уничтожение запасов.

ЕС будет и впредь оказывать финансовую и техническую поддержку правительствам, неправительственным организациям и региональным организациям и механизмам, участвующим в борьбе с оборотом и нецелевым применением стрелкового оружия и легких вооружений и уничтожении опасных запасов стрелкового оружия и боеприпасов.

Мы привержены задаче пресечения неконтролируемого распространения и нецелевого применения стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним, от которых ежегодно гибнут сотни тысяч людей. Мы обязались решать эту проблему в рамках принятой в 2001 году Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Нам необходимо будет вместе заняться оценкой наших достижений и упущений в плане осуществления Программы действий, которая играет жизненно важную роль в пресечении распространения стрелкового оружия и легких вооружений.

В июле этого года государства соберутся на третье двухгодичное совещание для рассмотрения осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций на национальном, региональном и мировом уровнях. Мы решительно поддерживаем целенаправленный и ориентированный на результаты подход к рассмотрению некоторых вопросов, ставящий себе целью укрепить осуществление Программы действий. Мы призываем все государства принять участие в этом важном событии и подчеркиваем необходимость продолжения процесса по стрелковому оружию и легким вооружениям на мировом уровне.

В этой связи Европейский союз также приветствует последний доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии (S/2008/258). Мы убеждены, что поручение Генеральной Ассамблеи Генеральному секретарю подготовить доклад о выполнении Программы действий значительно облегчит дальнейшее рассмотрение ее осуществления всеми государствами-членами, равно как подготовку к двухгодичному совещанию государств.

Европейский союз приветствует постоянное внимание Совета Безопасности к вопросу о стрелковом оружии. Мы разделяем ту точку зрения, что для реального продвижения в деле борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и ее предотвращения и искоренения государствам надлежит сосредоточить усилия, в частности, на укреплении физической безопасности и улучшении организации хранения запасов, на уничтожении излишков, маркировке и отслеживании, на укреплении экспортного и пограничного контроля и на контроле за брокерской деятельностью. Государства обязаны перекрыть все каналы для перенаправления законных вооружений и боеприпасов на незаконные рынки.

Мы уверены, что Совет Безопасности будет и впредь уделять особое внимание вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях, и призываем все государства сделать все возможное для борьбы с этим бедствием, от которого ежедневно гибнут тысячи людей. Европейский союз будет и впредь играть свою роль в этом общем деле.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Гондураса.

**Г-н Рейна Идиакес** (Гондурас) (*говорит по-испански*): Для меня большая честь впервые при-

нимать участие в заседании Совета Безопасности, тем более в заседании, посвященном вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях и их отрицательному воздействию на экономическое и социальное развитие во многих развивающихся странах, обсуждению этой сложной проблемы и обзору наших действий, которые позволят решить, как предотвратить разрушительные и бесчеловечные последствия распространения этого оружия и сократить насилие, к которому оно приводит в странах и обществах, находящихся в неблагоприятном экономическом положении.

Поздравляю Вас, сэр, с этой важной инициативой, которая пришлось на Ваше председательство в Совете в апреле.

То, что распространение стрелкового оружия и легких вооружений имеет наиболее разрушительные последствия именно в самых бедных и экономически самых отсталых странах, является фактом. Прошлый конфликт в Центральноамериканском регионе привел к появлению громадного количества неконтролируемого и незарегистрированного оружия как коммерческого, так и армейского происхождения. Оно дешево, его легко перевозить и хранить, и им легко незаконно торговать. Большая часть этого оружия распространяется по нелегальным каналам и используется криминальными группами и организациями, которые стремятся подорвать социальный порядок и неизбирательно применяют его против гражданских лиц.

Негативные последствия распространения этого оружия не обошли и Гондурас, и, чтобы решить эту давнюю проблему, которая ставит под угрозу национальную безопасность во многих странах, наше правительство было вынуждено принять ряд мер на национальном, региональном и международном уровнях. На национальном уровне в последние примерно пять лет наши власти добиваются строгого соблюдения национального законодательства, регулирующего владение оружием гражданских лиц и предусматривающего создание базы данных о количестве такого оружия в нашей стране. В настоящее время на национальном уровне уже зарегистрировано более 151 000 единиц стрелкового оружия и легких вооружений. Однако, несмотря на решимость и совместные усилия правительства и гражданского общества, достичь полного контроля за этими вооружениями все-таки оказалось невозможным.

Вопрос незаконного оборота оружия в регионе сложен и без того, но его еще более осложняют организованные криминальные структуры в Центральной Америке, которые пользуются свободой перемещения людей, товаров и капитала для транспортировки оружия всех размеров в преступных целях. Это ясно указывает на то, что проблема выходит за национальные рамки и поэтому должна решаться на региональном и субрегиональном уровнях. Кроме того, с точки зрения стратегии чрезвычайно важен тот факт, что укрепление демократии в Центральной Америке привело к демобилизации значительной части регулярных вооруженных сил. Процесс демобилизации осуществлялся неправильно; в результате этого тысячи офицеров и десятки тысяч солдат остались без заработка и средств к существованию. Это привело к негативным последствиям того, что можно назвать невоспребованным профессионализмом — некоторые из этих людей были завербованы организованными криминальными структурами.

Урок этого опыта состоит в том, что при неправильном подходе весьма похвальный процесс демократизации и демобилизации в Центральной Америке может иметь негативные последствия. Опыт Центральной Америки показывает, чего делать не следует.

На региональном уровне в рамках Организации американских государств Гондурас подписал Межамериканскую конвенцию по борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других связанных с ними материалов, которая вступила в силу в Латиноамериканском регионе в 1998 году. Таким образом, в региональном контексте мы стремимся к принятию существенных мер, направленных на укрепление сотрудничества между государствами, в том числе, среди прочего, путем обмена информацией и опытом в области классификации преступлений, маркировки вооружений, проверки лицензий на импорт оружия, а также технического сотрудничества и содействия. Моя страна, Гондурас, поддержала Декларацию Антигуа-Гватемалы, принятую на Региональном совещании государств Латинской Америки и Карибского бассейна по подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли

стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

В рамках системы Организации Объединенных Наций мы подписали Протокол против незаконного производства и оборота огнестрельного оружия, его основных компонентов и боеприпасов к нему, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Нам понятна идея Протокола и Конвенции, и мы понимаем, какие обязательства мы приняли на себя.

В заключение я хочу подчеркнуть, что мы участвуем в этих дебатах в конструктивном духе; через Совет мы еще раз подтверждаем наши обязательства и поддержку Управления по вопросам разоружения и его деятельности в этой области. Мы также приветствуем Генерального секретаря Пан Ги Муна, его дух обновления и его энергичные усилия, содействующие выполнению международных обязательств по стрелковому оружию и легким вооружениям.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Японии.

**Г-н Такасу** (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам мою признательность за то, что Вы организовали сегодняшнее обсуждение относительно стрелкового оружия. Мы также благодарны г-же Ханнелоре Хопп за ее представление доклада Генерального секретаря о стрелковом оружии (S/2008/258). Для нашей дискуссии этот доклад является ценным ориентиром.

В современных конфликтах применяется главным образом стрелковое и легкое оружие. Во имя достижения мира и целей развития в постконфликтных странах международное сообщество должно сделать все возможное, чтобы положить конец незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Вопрос стрелкового оружия и легких вооружений требует многостороннего подхода, поскольку они угрожают безопасности человека на пороге мира и развития. Широкое применение стрелкового оружия приводит к значительному числу жертв и затягиванию вооруженных конфликтов. Оно также порождает такие социально-экономические проблемы, как дети-солдаты и нарушение постконфликт-

ных усилий в области миростроительства и восстановления.

Япония уже принимает активное участие в усилиях Организации Объединенных Наций по решению проблемы стрелкового оружия и легких вооружений и предпринимает инициативу по содействию резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу почти каждый год с 1995 года. С 2001 года мы работаем совместно с Колумбией и Южной Африкой над решением одной и той же проблемы.

Мы убеждены, что крайне важно эффективно осуществить Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. В этих рамках Япония приветствует, в частности, принятие Международного документа по отслеживанию в 2005 году и представление доклада по незаконной посреднической деятельности Группой правительственных экспертов в 2007 году (*A/62/163 и Corr.1*).

Самая важная задача перед нами в этом контексте — добиться подлинного прогресса в осуществлении Программы действий и Международного документа по отслеживанию. С этой целью я предлагаю две вещи. Во-первых, нам следует использовать в полном объеме проводимый каждые два года обзор осуществления Программы действий на встрече государств. Мы надеемся, что третья двухгодичная встреча государств в июле будет успешной, поскольку это предоставит возможность для существенного и ориентированного на действия обсуждения таких приоритетных вопросов, как международное сотрудничество и помощь, незаконное посредничество, управление запасами и уничтожение избыточных запасов. Во-вторых, следует укрепить международное сотрудничество и помощь в целях обеспечения потребностей стран и региональных организаций в укреплении их потенциала.

Со своей стороны, Япония активно поддерживает пропаганду Международного документа по отслеживанию, включая поддержку в проведении недавнего субрегионального семинара для Центральной и Западной Африки. Япония также оказывала содействие в осуществлении проектов во многих странах, в том числе в Азии и Африке, имеющих целью создание национального, регионального и субрегионального потенциала для сбора; управление запасами и уничтожение незаконного стрелко-

вого оружия и легких вооружений; контроль за импортом и экспортом; разоружение, демобилизацию и реинтеграцию; и реформу сектора безопасности.

Надо укреплять и подчеркивать региональные и субрегиональные аспекты эффективного осуществления деятельности. Совсем недавно через Экономическое сообщество западноафриканских государств мы поддержали создание национальных комиссий в Сьерра-Леоне, Либерии и Кот-д'Ивуаре для решения проблемы незаконного распространения стрелкового оружия и легких вооружений. При выборе и осуществлении проектов нам следует более эффективно координировать свою деятельность, чтобы удовлетворить потребности государств за счет имеющихся ресурсов и достичь ощутимых результатов.

Я хотел бы кратко затронуть еще один аспект усилий по прекращению незаконной торговли и по регулированию поставок стрелкового оружия. Не являясь экспортером оружия, Япония уделяет особое внимание контролю за поставками, чтобы предотвратить незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями. Поэтому мы поддерживаем инициативу по содействию выработке всеобъемлющего, обязательного в юридическом отношении документа о создании общих международных стандартов в области импорта, экспорта и поставок обычных вооружений. Договор о торговле оружием стал бы полезной инициативой в этой связи.

Мы приветствуем тот факт, что Совет Безопасности продолжает уделять самое пристальное внимание незаконной торговле стрелковым оружием как одной из важных причин отсутствия безопасности, с учетом ценного вклада Генерального секретаря.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Кении.

**Г-н Мубари-Муита** (Кения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за предоставленное мне слово и за организацию этих важных открытых прений для обсуждения пункта повестки дня по стрелковому оружию. Мы также приветствуем доклад Генерального секретаря, содержащий анализ, наблюдения и рекомендации.

Моя делегация с большой обеспокоенностью отмечает, что доступность стрелкового оружия и

легкость в обращении с ним продолжают подпитывать конфликты и подрывать развитие, права человека и безопасность в мире, в особенности в Африке. На Африканском континенте стрелковое оружие можно было бы назвать оружием массового уничтожения, судя по числу жертв, ставших прямым или косвенным результатом его применения.

Распространение стрелкового оружия и легких вооружений и торговля ими в районе Великих озер, на Африканском Роге и во всех соседних государствах сыграли значительную роль в подрыве мира, интенсификации насилия и преступности и в разжигании региональных войн. В результате все эти факторы оказывают пагубные социально-экономическое воздействие, в особенности с учетом того, что безопасность и развитие неразрывно взаимосвязаны. По сути, при таких темпах, неудивительно, что Африканский континент может не достичь целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), частично из-за вызовов, порожденных проблемами, связанными со стрелковым оружием.

Как часть программы по борьбе с угрозой стрелкового оружия страны региона Великих озер и Африканского Рога опубликовали в 2000 году Найробийскую декларацию, учредив тем самым Секретариат по стрелковому оружию как региональную платформу для сдерживания проблемы распространения стрелкового оружия и легких вооружений. В июне 2005 года на третьей Конференции на уровне министров по обзору хода осуществления Найробийской декларации было подписано соглашение, преобразующее Секретариат в Региональный центр по стрелковому оружию и легким вооружениям в районе Великих озер и на Африканском Роге (РЦСО).

РЦСО проделал значительную работу по координации действий и оказанию помощи государствам-членам в осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям и соответствующих резолюций и документов, касающихся стрелкового оружия и легких вооружений. Он также успешно зарекомендовал себя в плане координации взаимодействия с национальными координационными центрами, региональными и международными учреждениями, гражданским обществом и научно-исследовательскими институтами, а также в создании потенциала и обмене информацией. Политиче-

ская воля, ответственность и партнерство среди государств обеспечивают конкретные и практические достижения на пути продвижения к благородным целям Центра.

На национальном уровне кенийский Национальный координационный центр по стрелковому оружию и легким вооружениям, который объединяет представителей правительства и гражданского общества, функционирует с помощью РЦСО. За последние пять лет Секретариат улучшил свой потенциал и расширил свой мандат, который включает теперь миростроительство, регулирование конфликтов и осуществление Механизма раннего предупреждения о конфликтах Межправительственного органа по вопросам развития, а также содействие применению общинного подхода к полицейским функциям.

На глобальном уровне международное сообщество должно согласовать практические меры по борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений, которые продолжают сеять смерть и дестабилизировать жизнь сотен тысяч гражданских лиц. Как часть конкретных мер по борьбе с распространением стрелкового оружия Кения, вместе с другими государствами-единомышленниками, находится на переднем крае, поддерживая резолюцию по договору о торговле оружием. Мы считаем важным, чтобы международное сообщество создало механизм ответственной торговли этими видами оружия на основе обязательного в юридическом отношении документа, определяющего международные стандарты в области импорта, экспорта и поставок стрелкового оружия. Кения убеждена в том, что договор о торговле оружием является реально достижимым и своевременным. Это вопрос выживания для общин в нашей части мира, и поэтому я прошу другие государства-члены присоединиться к этому благородному делу.

Кроме того, Кения подтверждает свою поддержку Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. В этой связи мы поддерживаем работу Группы правительственных экспертов в их усилиях по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, преследовании и искоренении незаконного посредничества в области стрелкового оружия и легких вооружений. Кения призывает другие

государства-члены и впредь играть активную роль в борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений.

В заключение я хотел бы вновь заявить, что для успешного решения проблем, которые ставит стрелковое оружие, требуется скоординированный ответ на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях и что все делегации должны работать совместно в духе сотрудничества. Это не вызов международной торговле оружием, речь идет о том, чтобы быть ответственными торговцами и потребителями. Безопасность общин в регионах, переполненных стрелковым оружием, крайне важна, как и, в конечном счете, достижение международно согласованных целей, включая ЦРДТ. Время не на нашей стороне.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Бенина.

**Г-н Эхузу** (Бенин) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы искренне поблагодарить Вас за проделанную работу за тот месяц, что Вы руководили работой Совета. Этот форум высоко оценил Ваши действия. Я хотел бы также выразить искреннюю благодарность правительства Бенина Генеральному секретарю за этот всеобъемлющий и аналитический доклад по сложному вопросу стрелкового оружия и легких вооружений, который представила Директор, заместитель Высокого представителя по вопросам разоружения г-жа Ханнелоре Хопп.

Стрелковое оружие и легкие вооружения по-прежнему оказывают трагическое воздействие на ход современной истории. Их неуклонное распространение является сегодня подлинным бедствием, поскольку в результате его применения ежегодно гибнет огромное число людей. Это оружие поистине стало оружием массового уничтожения. Стрелковое оружие способствует обстановке нестабильности в государствах. Оно также способствует возникновению негативных явлений, которые подрывают усилия международного сообщества по содействию устойчивому развитию.

Мы благодарим Генерального секретаря за предоставление детального и весьма инструктивного доклада о смелых шагах, предпринимаемых в рамках осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым

оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Огромную обеспокоенность у нас вызывает ряд относительно новых тенденций, которые подчеркнуты в докладе. Я хотел бы назвать некоторые из них в поддержку своих доводов.

Прежде всего, позвольте отметить, что наблюдается тенденция приближения пунктов производства стрелкового оружия к потенциальным рынкам его сбыта. И здесь Генеральный секретарь подчеркивает расширение производства стрелкового оружия на мелких предприятиях, которые находятся вне рамок законности. Позвольте нам также отметить постепенное размывание различий между торговлей и брокерской деятельностью, связанной со стрелковым оружием, и демаркационной линией между недостаточным развитием, нестабильностью, кризисами и войнами, а также смешанными результатами операций по сбору и уничтожению стрелкового оружия. Доказательством такого размывания являются ситуации, существующие в различных странах, где осуществляется уничтожение оружия.

Такое положение дел объясняется количеством оружия, которое в настоящее время находится в обороте. В этой связи важно принять эффективные меры по предотвращению незаконной передачи такого оружия, в частности путем укрепления контроля за конечными пользователями, что зачастую является чрезвычайно важной мерой, которая должна стать приоритетной задачей для государств, желающих эффективно бороться с распространением легких вооружений.

Такими соображениями определялся подход правительства Бенина, которое провело инвентаризацию мелких предприятий по производству оружия на национальном уровне и осуществляет жесткий контроль за их деятельностью. Эта деятельность в настоящее время регулируется декретом и поэтому находится в допустимых пределах, определяемых существующими международными стандартами, на уровне Организации Объединенных Наций и субрегионального сотрудничества, в частности Конвенцией Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), процедура ратификации которой в настоящее время осуществляется.

Бенин полностью разделяет мнение Генерального секретаря в отношении необходимости интег-

рированного подхода в усилиях по устранению коренных причин, и особенно структурных причин конфликтов и вооруженного насилия, в то же время эффективно занимаясь рассмотрением тех факторов, которые влияют на спрос на легкие вооружения. Это главная цель резолюции 1625 (2005), касающейся вопроса о предотвращении конфликтов, особенно в Африке, которую мы должны систематически выполнять наряду с действующими международными документами и в сотрудничестве со странами, заинтересованными в этом, обеспечивая при этом взаимосвязь между безопасностью, развитием и правами человека и учитывая проблему вооруженного насилия при выработке стратегий по борьбе с нищетой и укреплению верховенства права и безопасности людей.

При рассмотрении действий Совета Безопасности нам необходимо подчеркивать важность эмбарго на оружие как средства прекращения конфликтов и содействия усилиям по их окончательному урегулированию. Мы приветствуем дополнительные меры, принимаемые Советом Безопасности для того, чтобы побудить государства уважать и последовательно соблюдать эмбарго всегда, когда это возможно. Эффективность таких мер будет лишь укреплена, если они будут включать оценку эффективности потенциала соседних государств по осуществлению таких эмбарго в целях оказания необходимой помощи.

Что касается социальных последствий использования стрелкового оружия, то мы приветствуем акцент, который делается в докладе на уделении внимания защите уязвимых лиц, затронутых вооруженным насилием. Бенин вносит вклад в выполнение резолюции 1612 (2005) путем создания рамок для защиты детей в вооруженных конфликтах. Помимо девочек и женщин, специфические проблемы которых учтены в резолюции 1325 (2000), нам следует также обратить внимание на положение пожилых людей. Они очень сильно страдают в результате вооруженных конфликтов. Особое внимание следует уделить их нуждам, даже если предполагается, что они охватываются в рамках усилий, предпринимаемых для защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах.

Международное сообщество должно найти пути для существенного сокращения количества оружия, которое в настоящее время циркулирует в мире, путем проведения более активной разъясни-

тельной работы со странами, производящими оружие, и поддержания инициатив, направленных на решение этой проблемы. Бенин присоединился к Женевской декларации о вооруженном насилии и развитии и к Африканской декларации, принятой в Найроби 31 октября 2007 года по тому же вопросу. Мы также придерживаемся мнения, что весьма полезным было бы определение количественных целей.

Следующее проводимое раз в два года совещание государств для рассмотрения Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям может послужить в качестве платформы для углубленной дискуссии по этому вопросу. Оно также должно уделить особое внимание слабым местам Программы действий, как отмечается в докладе Генерального секретаря.

Количественные цели можно сделать более реалистичными посредством конкретных шагов по выявлению чрезмерных запасов, как оружия, так и боеприпасов, и продолжения их эффективного уничтожения. Важная роль в этом принадлежит Совету Безопасности, равно как и Комиссии по миростроительству. Реформа сектора безопасности в уязвимых или постконфликтных государствах обеспечила бы надлежащую основу для принятия систематических международных действий в этой области. Это могло бы значительно улучшить перспективы человечества в области международного мира и безопасности.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Бразилии.

**Г-н Терраго** (Бразилия) (*говорит по-английски*): Мне весьма приятно видеть Вас сегодня, посол Кумало, на заключительном этапе Вашего продуктивного председательства в Совете Безопасности в апреле месяце.

Мы также признательны г-же Ханнелоре Хопп из Управления по вопросам разоружения за представление доклада Генерального секретаря.

Доступность стрелкового оружия и легких вооружений и злоупотребление ими представляют огромную угрозу безопасности государств. Такое оружие способствует обострению конфликтов, подпитывает международный терроризм, подрывает усилия в области миростроительства и приносит

огромные страдания. Поэтому вопрос о стрелковом оружии и легких вооружениях, будь то в контексте разоружения, национальной безопасности, общественной безопасности или в гуманитарном контексте, должен обсуждаться на всех соответствующих форумах. Решение этой проблемы требует приверженности всех государств и поддержки со стороны гражданского общества, а также необходимого вклада международных, региональных и субрегиональных структур.

Международное сообщество прилагает согласованные усилия для создания эффективных механизмов борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. В этом контексте необходимо по-прежнему уделять внимание процессу контроля за осуществлением мер, содержащихся в Программе действий, принятой на Конференции в 2001 году.

Наш коллективный опыт в осуществлении этой Программы действий выявил некоторые очевидные недостатки. Смелые цели, изложенные в Программе, все еще далеки от достижения. Для их осуществления по-прежнему необходимы более прочная приверженность и политическая воля государств и организаций гражданского общества. Это особенно важно в свете предстоящего проводимого раз в два года совещания для рассмотрения процесса осуществления этой Программы действий. В связи с этим мы считаем, что необходимо должным образом уделить внимание еще многим областям деятельности.

Нынешний доклад Генерального секретаря привлекает внимание к некоторым областям деятельности, где, по нашему мнению, можно добиться прогресса. В частности, мы приветствуем рекомендацию о том, чтобы «разработать международную рамочную основу для удостоверения подлинности, согласования и стандартизации сертификатов конечного пользователя». Это станет важным шагом по улучшению контроля над экспортом и импортом. Введение контроля, его применение и укрепление в случае поставок является общей ответственностью всех государств и представляет собой необходимые меры по предотвращению перенаправления стрелкового оружия и легких вооружений на незаконный рынок. Мы твердо уверены в том, что обсуждение этого вопроса должно привести к созданию международного документа, который эффективно упорядочит законную торговлю обычными видами ору-

жия, не нарушая при этом права государств производить, импортировать, экспортировать, передавать и сохранять такое оружие.

В докладе Генерального секретаря также высказаны некоторые интересные замечания, которые необходимо подчеркнуть. Там отмечается, что в Программе действий и в международном документе о маркировке и отслеживании не уделяется должного внимания вопросу о боеприпасах, хотя он является ключевым компонентом проблемы стрелкового оружия.

Мы согласны с оценкой Генерального секретаря в отношении того, что, поскольку Программа действий не носит юридически обязательного характера, ее могут рассматривать как имеющую более низкую степень приоритетности, чем это необходимо. Мы считаем, что то же самое относится и к документу о маркировке и отслеживании.

Что касается проблемы уничтожения излишков боеприпасов и управления их запасами, то Бразилия осознает те проблемы в области безопасности и защиты, которые могут возникнуть из-за неадекватных процедур, особенно в постконфликтных ситуациях. Однако определение того, что представляют собой излишки запасов, является сферой ответственности компетентных национальных органов власти в рамках соответствующих национальных конституционных и правовых систем, как это предусмотрено Программой действий.

В Бразилии все больше осознается важность контроля над всеми видами огнестрельного оружия во всех аспектах, учитывая воздействие этого оружия на общественную безопасность. В 2004 году, в сотрудничестве с правительствами штатов и организациями гражданского общества, федеральное правительство начало проводить общенациональную кампанию по разоружению, направленную на поощрение культуры мира, повышение информированности общества об опасностях, связанных с владением оружием, и на содействие его добровольной сдаче.

В период с июля 2004 года по октябрь 2005 года в ходе кампании было собрано 464 000 единиц оружия, что также рассматривалось как мера, содействующая сокращению числа убийств. До проведения кампании число убийств в Бразилии постоянно росло. Эта тенденция была обращена вспять в 2004 году, притом с 2003 по

2006 год этот зловещий показатель сократился на 12 процентов. Учитывая столь позитивные результаты, бразильское правительство недавно вновь вернулось к проведению этой кампании.

На субрегиональном и региональном уровнях также имели место важные события. Наряду с укреплением внутренних законодательных мер Бразилия неуклонно укрепляет сотрудничество со своими партнерами по МЕРКОСУР с целью добиться прекращения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Осуществление и дальнейшее развитие Программы действий повысит важность многостороннего сотрудничества в решении глобальных проблем в этой области посредством согласованных на глобальном уровне мер реагирования. Несмотря на национальные усилия, все еще имеются лазейки, позволяющие перенаправлять стрелковое оружие и легкие вооружения на незаконный рынок. Мы считаем, что многое еще предстоит сделать. Поэтому Бразилия будет продолжать решительно прилагать усилия в целях искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями.

**Г-н Брис Гутьеррес** (Гватемала) (*говорит по-испански*): Я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, признательность за организацию этих открытых прений. Мы также выражаем признательность г-же Хопп за ее брифинг о докладе Генерального секретаря.

Эти прения, которые Совет Безопасности не впервые проводит по данному вопросу, особенно важны в свете предстоящего третьего двухгодичного совещания государств, посвященного Программе действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Хотя происхождение и характер Программы были инициативой Генеральной Ассамблеи, мы считаем участие в ней Совета Безопасности необходимым условием ее успешного осуществления, учитывая его функцию в качестве органа, несущего ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

С 1999 года Совет высказывался по вопросу о влиянии этого явления и об интенсивности и продолжительности вооруженных конфликтов, о том, как они подрывают мирные соглашения, осложняют усилия по миростроительству и усиливают уязви-

мость гражданских лиц. Недавно он высказался по вопросу о гуманитарных последствиях и их результатах в социально-экономической области.

В том что касается рекомендации 1, содержащейся в докладе Генерального секретаря, решимость Гватемалы выполнить ее проявляется в нашем участии в Центральноамериканской программе контроля над стрелковым оружием, имеющей региональные масштабы. Одним из направлений программы является обмен информацией о контроле и отслеживании. Программа содействовала обмену информацией и сотрудничеству между государствами — членами Центральноамериканской системы интеграции, а также способствовала предотвращению, пресечению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями на границах.

У нас вызывает озабоченность тот факт, что характер и цели принятого международного документа о маркировке и отслеживании стрелкового оружия и легких вооружений не отвечают потребностям наиболее затронутых этой проблемой стран. Мы надеемся, что позднее сможем осуществить эту цель. Мы считаем, что нам следует ориентироваться на достижение более действенных результатов по другим всеобъемлющим положениям Программы действий, которые все еще нуждаются в рассмотрении.

Предложение о составлении сходных инвентарных списков оружия для разработки количественных показателей по стрелковому оружию, которые позволят поставить поддающиеся измерению цели, является своевременным.

Мы приветствуем содержащуюся в докладе Генерального секретаря ссылку на Женевскую декларацию о вооруженном насилии и развитии. В апреле 2007 года Гватемала принимала у себя совещание латиноамериканских и карибских стран по вопросу о разработке стратегии для осуществления плана действий, который соответствует мандатам Женевской декларации. Это совещание было политическим мероприятием, направленным на то, чтобы включить в повестку дня стран в области развития вопрос о необходимости комплексного подхода к общей проблеме, вызванной распространением стрелкового оружия и злоупотреблением им.

В приложении к этой декларации содержалась одобренная Гватемальская декларация о вооружен-

ном насилии и развитию, которая послужит основой для национальной и региональной деятельности по сокращению вооруженного насилия с точки зрения развития. Гватемала согласилась быть страной-первопроходцем, и уже проводится подготовительная работа по началу осуществления Женевской декларации на местах.

Содержание рекомендации 4 затрагивает одну из главных сфер компетенции Совета Безопасности в этом отношении. Поэтому мы считаем, что комплексный подход потребует не только решительного и своевременного введения Советом эмбарго на оружие, но и строгого контроля над ним.

Мы высоко ценим усилия, прилагаемые комитетами по санкциям и их контрольными механизмами в целях наблюдения за выполнением мер борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием. Убеждены, что дальнейшая их работа будет подкрепляться включением государствами-членами в их национальные законодательства мер предупреждения нарушений устанавливаемых Советом Безопасности эмбарго.

Кроме того, как указывает Генеральный секретарь в своих рекомендациях 6, 7 и 9, важно, чтобы Совет мог включать в мандаты миротворческих операций соответствующие задачи, связанные с выполнением программ разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), в том числе задачи по уничтожению избыточных запасов вооружений. Нас обнадеживает тот факт, что эта рекомендация уже внедряется в практику, и мы рады тому, что Совет уже принял к сведению необходимость применения обширного свода международных и региональных критериев, в которых учтены социально-экономические аспекты РДР, в том числе особые нужды женщин и детей-солдат.

На национальном уровне Гватемала прилагает громадные усилия к выполнению Программы действий. В 2004 году была учреждена Национальная комиссия по искоренению незаконного огнестрельного оружия, перед которой была поставлена задача сформулировать и координировать выполнение в рамках государственной стратегии гражданской безопасности национальной программы разоружения. Значительный прогресс достигнут также и на субрегиональном и региональном уровнях. Гватемала также стала местом проведения совещания латиноамериканских и карибских стран по подготовке

к обзору хода осуществления Программы действий. На том совещании была принята Декларация Антигуа-Гватемалы. В ней были отражены взгляды наших стран на то, как добиться прогресса в осуществлении этой Программы действий и всерьез заняться решением некоторых вопросов, которые в недостаточной мере раскрыты в Программе действий. К сожалению, выраженные в нашей Декларации надежды намного превзошли результаты проведенной в 2006 году обзорной конференции.

В Декларации Антигуа-Гватемалы говорится о том, что поставки вооружений и боеприпасов к ним через незаконных посредников таят в себе серьезнейшую опасность попадания стрелкового оружия и легких вооружений на нелегальный рынок, в том числе в руки негосударственных субъектов. Поэтому Гватемала предлагает принять юридически обязательный документ о торговле обычным оружием. Мы приветствуем учреждение и начало работы занимающейся этим вопросом группы правительственных экспертов.

Наконец, наша делегация считает, что усилия международного сообщества по решению проблемы стрелкового оружия, равно как и деятельность, осуществляемая в этом отношении в Генеральной Ассамблее, благодаря подобного рода прениям получают мощное подкрепление. Верим, что это придаст дополнительный политический импульс осуществлению принятой в 2001 году Программы действий и обеспечит дальнейшее выполнение Организацией Объединенных Наций ключевой роли в борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

**Председатель** (*говорит по-английски*): В списке записавшихся для выступления на текущем заседании остается еще целый ряд ораторов. Я намерен, с согласия членов Совета, прервать заседание до 15 ч. 00 м.

*Заседание прерывается в 13 ч. 00 м.*